



A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA
Anno XLVIII, N.S. - N. 3 - Luglio - Settembre 2016

Iscr. R.O.C. n. 25807 - Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Sped. in Abb.to Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: www.acompagna.org - posta@acompagna.org - tel. 010 2469925

in questo numero:			
Franco Bampi <i>A Compagna a no l'è ciù quella de 'na vòtta</i>	p. 1	Mirco Oriati e Rossana Rizzuto <i>Botteghe storiche di Genova</i>	» 22
Maurizio Daccà <i>Relazione morale per l'anno 2015</i>	» 2	Isabella Descalzo <i>A Croxe de San Zòrzo</i>	» 24
Luigi Peirone <i>Famiglie genovesi ricordate da un poeta spagnolo del '400</i>	» 4	<i>Libbri riçevui</i> <i>La biblioteca si arricchisce</i>	» 26 » 29
Pietro Costantini <i>I nomi dei caròggi - seconda parte</i>	» 6	<i>1913 - 2013 un secolo de stòia de</i> <i>l'asociaçion bocciòfila zeneize</i>	» 30
Francesco Pittaluga <i>1926 - 2016 S.A.N.A.: novant'anni di volo da Genova verso il mondo</i>	» 14	Vitta do Sodalissio <i>Contrassegni "Chi se parla zeneize!"</i>	» 32 » 38
Luca Sansone <i>Una devozione «bella allegra»</i>	» 17	<i>Neuvi Organi Sociali 2016 - 2019</i> <i>"I Venerdì" de A Compagna</i>	» 39 » 39
Piero Bordo <i>I sentieri del monte Figogna</i>	» 20	<i>"I Martedì" de A Compagna</i>	» 40

A COMPAGNA A NO L'É CIÙ QUELLA DE 'NA VÒTTA (2)

di Franco Bampi

V'aregordæ? O fondo do Boletin do numero 2 do 2015 o l'aiva pròpio sto titolo chi, che mi ò vosciuo repigià pe comentâ o grande cangiamento che gh'è stæto into re-neuvo càreghe sociali avegnuo co-e eleçioin de sabbo 7 e domenega 8 de mazzo. I nommi de tutti i eletti se peuan atrovâ in tersa de covertinn-a de sto Boletin chi. Analizemmo cõse l'è successo.

Fæme comensâ co-i numeri. Into Consolato, levòu prescidente, tesorè e gran cançelè, di restanti 8 consoli, 4 son neuvi; inta Consulta, levòu i consoli e i consultoi a vitta che ne fan anche liatri parte, di restanti 24 componenti, 17 son neuvi! Beh, no me pâ d'ezagerâ se diggo che o cangiamento o l'è stæto davei grande!

Prescidente e tesorè no son cangiæ; l'è invece cangiòu o gran cançelè che òua o l'è l'Isabella Descalzo. Così a

Diamo il 5 per 1000 alla Compagna

A COMPAGNA è associazione di volontariato culturale riconosciuta e onlus di diritto

e può ricevere il 5 per 1000.

Nella "Dichiarazione dei Redditi", spazio dedicato al

"Sostegno del volontariato",

basta scrivere il Codice Fiscale

80040290100

Compagna òua a gh'à 'na tezorêa, a Milena Medicina, e 'na gran cançelêa. De trà càreghe “monocratiche”, doe son coverte da dònne che se dan pròpio tanto da fâ pe tegnî erto o nomme do nòstro Sodalìçio.

Son ciù che seguò de interpretâ o sentimento di consoli, di consoltoî e de tutti i sòcci into ringraçiâ a nomme da Compagna o Maurizio Daccà pe tutto quello ch'ò l'â fæto inti anni ch'ò l'é stæto gran cançelê. Devo dí, comme testimoniansa diretta, che ògni vòtta che gh'é stæto quarche problema ò gh'ea da pigiase quarche responsabilità ò, ciù senplicemente, d'anâ a fâ de pratiche e tegnî i rapòrti co-o Comun de Zena e co-e atre istituçioin, o Maurizio o l'é de longo stæto disponibile e o no s'é mai tiòu inderê. E anche òua, sciben ch'ò no l'é ciù gran cançelê, o continuoa, comme console, a dâ 'na man co-o Boletin (o l'é lê chò-u fa cosci bello), co-e çeimònìe che femmo insemme a-o Comun de Zena e con tutto quello che serve pe fâ caminâ o Sodalìçio con de ganbe segue. Graçie, Maurizio, a nomme de tutta a Compagna.

Un graçie particolare anche a-a nòstra caa Elena Pongiglione che doppo tanti anni de vice prescidensa a l'â scelto de no ricandidase. Ma tutta a Compagna a sa che lê a l'é senpre prezente e disponibile: aotrice di “tondi de Natale” a l'é 'na colònna do nòstro Sodalìçio a-o quæ a l'â de longo òferto o seu tempo, a seu arte e a seu capacità de interpretâ co-o disegno i sentimenti de niatri zeneixi.

L'é d'òbligò ringraçiâ anche tutti i consultoî che no son stæti rieletti. Tanti de liatri se son dæti da fâ e de seguò se daian ancon da fâ tutte e vòtte che saiâ necesaio. Senza fâ di nommi, gh'é anche quarchedun ch'ò no l'â (quæxi) mai perçeipòu a-e rionioin: ninte de mâ, semmo tutti volontâi

e no pigemmo in citto pertuzòu pe tutto quello che femmo, ma però chi gh'â pòco tempo da dedicâ a-o Sodalìçio, l'é giusto ch'ò se fasse da parte.

Emmo rinovòu ascì o Colegio di Probiviri (1 neuvo) e quello di Scindicatoî (2 neuvi).

Concluddo co-o ringraçiâ tutti i sòcci che son vegnui a votâ e tutti i sòcci che, senza voei de càreghe, son de longo disponibili in sede, a-e manifestaçoion e ògni vòtta che ghe n'é de bezeugno. Ma in graçie grande o va anche a-i sòcci che, pe tanti motivi, no peuan fâ 'na vitta ativa in Compagna perché anche liatri parteçipan, pròpio perché sòcci, a fâ grande a nòstra “Asociaçion di Zeneixi amanti de Zena e da seu tàera, orgolioxi de antiche glòrie, de bellese, de tradiçoion, da lengoa e di costummi da seu gente” (art. 1 do statuto).

Ma cöse l'é successo pe avei avuo sto cangiamento chi? Beh, l'é successo 'na cösa straordenaia: a son de parteçipâ a-e varie manifestaçoion organizæ da-a Compagna (e chi penso a-i “Martedì”, ma anche a-i “Venerdì”, a-o corso de zeneize e a tutti i apontamenti dove ese da Compagna o l'é titolo d'ònò), tanti sòcci an avuo o dexideio de ese parte viva de l'òrganizaçion e de rendise disponibili pe crovì 'na càrega sociale: son sòcci che se conoscian tra de liatri e che se son votæ un con l'atro: e sta chi a l'é stata a fòrsa ch'a l'â cangiòu a Compagna, a fòrsa de rinovase pe difende a nòstra coltua zeneize!

Graçie.

Scignoria a tutti!

Il Gran Cancelliere

Maurizio Daccà

RELAZIONE MORALE PER L'ANNO 2015

Zena, a-i 7 de mazzo 2016

Signore e Signori Soci,

al 31 dicemre 2015 è terminato il primo doppio biennio di san Giorgio per la direzione de A Compagna. Questo è stato un evento storico per il nostro Sodalizio, infatti per la prima volta abbiamo concluso un ciclo con lo statuto rinnovato.

Ricordo che nel Parlamento del 2009 l'Assemblea aveva anche approvato l'articolo 27, una disposizione transitoria che adeguava alla nuova normativa l'organizzazione e la gestione de A Compagna. Così gli eletti del 2008 erano a fine 2009 mantenuti in carica sino al 2011.

Ora, tracciando il bilancio di questo periodo 2012 – 2015 posso affermare con certa soddisfazione che A Compagna, con la rinnovata organizzazione, è tornata ad essere un'associazione di prim'ordine, un grande punto di riferimento per i genovesi e della genovesità. Come ho già detto ma è importante ripeterlo abbiamo saputo cogliere per le attività molte delle opportunità che si sono presentate ed abbiamo avuto anche il coraggio di cambiare senza fossilizzarci su ciò che funzionava, migliorandolo ancora. Come sempre, innanzitutto, ringrazio, tutti gli Amici ed i Soci che ci hanno dato una mano, sempre “de badda”, perché gli impegni e le attività che si organizzano aumentano

e sono numerosissime le richieste di coinvolgimento che riceviamo. Ora A Compagna è nuovamente un gruppo di validi amici con cui condividere gli eventi. E con l'occasione delle elezioni per il rinnovo degli Organi Sociali ringrazio calorosamente chi si è fatto avanti e si mette in gioco. A chi non sarà eletto non pensi sia una sconfitta può dare lo stesso una mano e il suo contributo è ben accetto.

Nel 2015 i classici impegni istituzionali non hanno avuto difficoltà: la cerimonia della deposizione della corona alla casa di Colombo ha avuto grande risalto e noi abbiamo chiesto che Genova sia la Città di Colombo perché è un riconoscimento doveroso per una figura così importante da cambiare e marcare il solco della storia mondiale.

La deposizione della corona al monumento di Balilla è stata anticipata al giorno venerdì 4 dicembre perché il 5 essendo sabato il personale del Comune non è in servizio e ciò ha causato giusta rimostranza dei genovesi ma noi non potevamo fare altrimenti. Lo scioglimento del voto in Oregina è stato invece di grande effetto per il nostro ruolo nell'occasione. Il *Confeugo* è stato un'apoteosi di presenze! Siamo sempre più convinti che farlo al sabato pomeriggio richiami maggior attenzione e pubblico alla cerimonia, molto sentita anche dalle autorità che sono rimaste tutte sino all'ultimo.

Per "I Martedì ed I Venerdì" in Compagna desidero fare una nota speciale perché se questi eventi, che sono ormai un appuntamento culturale atteso e validissimo per la cittadinanza, la scelta di spostare le sedi poteva far cambiare idea o diminuire le presenze. No il pubblico è consistentemente aumentato e tutti si congratulano per questa ulteriore felice intuizione, ed esprimo un significativo riconoscimento ai bravissimi organizzatori.

I Premi de A Compagna riscuotono sempre il favore delle Istituzioni locali ma le candidature che riceviamo sono meno che in passato.

Il gruppo dei "Zoeni de A Compagna" ha subito una battuta di arresto, forse è da ripensare la sua natura.

Ricordo che tutto ciò che facciamo è pubblicato e documentato con ampie relazioni e rassegne fotografiche sul nostro sito www.acompagna.org e invito ad usarlo sempre di più non solo per rivedersi nelle foto ma, anche, per essere sempre a conoscenza dei vari appuntamenti che proponiamo, poter scegliere e partecipare.

Ora, solo qualche indicazione circa le attività di ordine operativo del Consolato e della Consulta. Il Consolato nel 2015 si è riunito 10 volte in via ufficiale oltre ai vari incontri tra i Consoli per espletare i compiti assegnati e la Consulta 1 volta.

Il Consolato aveva ritenuto che nel 2015 sarebbe perdurata la situazione di crisi economica (ed è successo), così il Parlamento aveva approvato un prudenziale bilancio di previsione per il 2015, tenendo conto che avremmo potuto avere qualche spesa extra riferita alla ristrutturazione della biblioteca e sede sociale.

Posso con piacere dire che non abbiamo lesinato negli investimenti, che tutte le spese sono state accuratamente soppesate prima di essere effettuate ed anche quest'anno siamo riusciti a fare sviluppo nelle nostre attività senza intaccare le riserve che devono esserci per garantire il futuro e coprire gli imprevisti.

La Console Tesoriere Cassiere vi illustrerà con la sua relazione, che faccio mia, i numeri del rendiconto dell'andamento associativo al 31 dicembre 2015. La liquidità tra cassa e banche è di circa €38,000.

Il Consolato, stabilito in passato su mio suggerimento, terrà circa la metà di questa somma come riserva che garantisca la continuità del Sodalizio. Il resto provvederà ad investire o spendere questa somma su progetti molto mirati che diano grande risalto al Sodalizio, perché come associazione di Volontariato e Onlus di diritto non possiamo distribuire dividendi e mantenere in cassa troppa liquidità. Con soddisfazione dico che annoveriamo tra noi per il 2015 84 nuovi soci; il 25% più dei nuovi del 2014 ed inoltre abbiamo 2 Soci Onorari, Yvonne Migliori e Sergio Diana, nominati in occasione di una festa per l'accogliamento della nuova statua del Presepe, con una cerimonia per loro a sorpresa. Devo purtroppo annoverare anche qualche defezione che, per via dell'età, è "andato avanti" o che "causa crisi" alcuni non se la sentono di continuare. Come negli anni passati abbiamo dato continuità al miglioramento dei beni sociali acquistando le strutture metalliche per rendere più funzionali le librerie della nostra "biblioteca Ezio Baglini" anche in virtù del fatto che sono previste nuove donazioni.

Il bollettino, nostro fiore all'occhiello per i contenuti e la comunicazione sociale, è per noi estremamente importante, continua ad essere molto apprezzato e riceviamo parecchi complimenti. In questo anno è aumentata la foliazione grazie al piacere di molti di potervi scrivere. Con il 2015 è cambiato lo stampatore ma siamo certi che lo standard sarà di sicuro ancora più alto.

Chi ha piacere di collaborare con scritti si faccia avanti!

Circa i tre grandi obiettivi/temi linee di indirizzo che ci si è dati per il doppio biennio 2012-2015 che ricordo: il primo riguarda i giovani, il secondo la nostra organizzazione ed il terzo i rapporti con le istituzioni/sede. Posso dire che circa i giovani stiamo procedendo bene in relazione all'insegnamento della lingua nelle scuole, sul secondo abbiamo avuto un rallentamento solo relativamente alla proposizione del Regolamento ma per il resto tutto è definito, circa il terzo punto abbiamo ottimi rapporti in generale con le Istituzioni e siamo riusciti a migliorare le nostre attività ma, per ora, è rimasto poco ascoltato il nostro desiderio di avere una sede a *Paxo*.

In relazione alle previsioni per il bilancio preventivo del 2016 pensiamo sia bene mantenere di alto livello e profilo le attività che svolgiamo cercando di individuare strada facendo opportunità che rinnovino ciò che sembra solito con qualcosa di diverso ma in linea sempre con le nostre finalità.

E concludo, anche quest'anno, con un pensiero di affetto per tutti voi perché, come avrete potuto notare, non ho citato alcuno non per sminuire ma per rafforzare il senso di appartenenza al Sodalizio; perché questa passione che ci muove e sprona a fare per il bene della comunità sia sempre più ricca di una pluralità di sentimenti e di uomini che la animano ed agiscono come un corpo unico, grazie "Compagni"!

Alegri!



Íñigo López de Mendoza marqués de Santillana

FAMIGLIE GENOVESI RICORDATE DA UN POETA SPAGNOLO DEL '400

di Luigi Peirone

Nel 1435 una flotta genovese, comandata dal notaio Biagio Assereto in veste di cancelliere della repubblica, sgominò presso l'isola di Ponza una ben più potente flotta aragonese comandata dallo stesso re di Aragona Alfonso il Magnanimo, che fu preso prigioniero assieme ai suoi fratelli, il re di Navarra e il Gran Maestro di San Jacopo, nonché altri nobili. Ai nostri giorni è un po' difficile che chi appartiene alla benemerita categoria dei notai sia ca-

pace di condurre una flotta alla vittoria, e d'altra parte già allora tale situazione causò un incidente protocolare: un re non poteva consegnare materialmente la propria spada (come voleva il cerimoniale) ad una persona che non apparteneva alla classe della nobiltà. Alla fine la questione fu risolta con un compromesso l'arma fu consegnata materialmente a Gianni Giustiniani di Scio, nobile sia pure di recente.



L'atto di resa

Tutto questo interesserebbe ben poco ai fini qui proposti, se l'evento bellico non fosse stato ricordato da un poeta spagnolo coevo: Iñigo López de Mendoza marqués de Santillana (1398-1458), ammiratore di Dante, Petrarca e Boccaccio. Già il titolo dell'opera del Santillana, *Comedieta de Ponça* ci riporta al titolo del capolavoro dantesco riprendendolo al diminutivo, diminutivo d'altra parte giustificato (oltre che per professione di modestia) per la grande differenza di lunghezza del testo: 960 versi contro i 14.233 di quello della *Commedia* immortale.

Inoltre è da tener presente che il testo spagnolo è composto da 120 strofe di otto versi ciascuna.

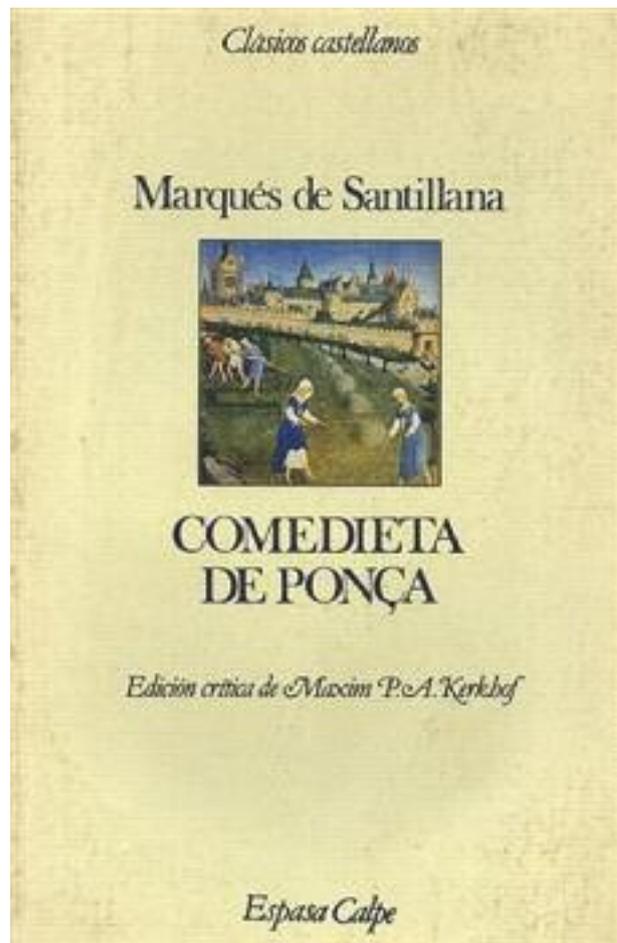
Si farà riferimento all'edizione critica curata da Maxim P. A. Kerkhof, Madrid, Espasa-Calpe, 1987, segnalando quando ci si discosterà da essa. In particolare saranno presi in esame i versi 601- 608 (strofa LXXVI) le famiglie dei combattenti genovesi¹:

Allí se nonbravan Grimaldos e Doria,
Aflescós², Catanios, Negros e Damar,
allí Desireo, de insigne memoria,
Espíndolas, Çibos e Iuso de Mar;
gentiles Bivaldos, Marbotes, Lercar,
Çigaulas, Fragosos e Justinianos,
Çibus, Çinturios e Ytalianos,
e otros *que* dexo por non dilatar.

Il testo può tradursi preessapoco così:

Li erano da annoverare Grimaldi e Doria,
Fieschi, Cattanei, Di Negro e De Mari,
li Desireo [?], di insigne memoria,
Spinola, Cibo e Usodimare;
i nobili Vivaldi, Marabotto, Lercaro,
Cigala, Fregoso e Giustiniani,
Cibo, Centurione e Italiano
e altri che tralascio per non dilungarmi.

Sarà bene tener presente che i copisti spagnoli non potevano aver molta familiarità con i nomi delle famiglie genovesi nominate, ben note invece ai genovesi di oggi: giorno di media cultura e lo stesso Kerkhof, nel suo commento, mostra di avere incertezze e lacune.



Occorre inoltre chiarire che *Marabotto* e *Italiano* sono antroponomi ben attestati in Liguria nel medioevo³. Come si vede chiaramente comunque ha indubbiamente la fama ed il prestigio di Genova in quei tempi, anche al di fuori dell'area geografica italiana.

Note

1. Ci si accorgerà subito della differenza fra lo spagnolo quattrocentesco usato dal Santillana e lo spagnolo usato ai nostri giorni.
2. L'edizione di riferimento riporta la forma *Açescos*. Comunque la forma qui riportata rappresenta una semplice congettura, ma è presente nella tradizione manoscritta.
3. Cfr. Sergio Aprosio, *Vocabolario ligure storico-bibliografico*, parte prima, vol. I, Savona, Società Savonese di Storia Patria, I, 2001 e II, 2002.





Le targhe della Maddalena 1

I NOMI DEI *CARÓGGI* - seconda parte

di Pietro Costantini, testo e foto

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 1

Passiamo al Sestiere della Maddalena: ci occuperemo qui dell'intricata rete di *caróggi* che sta tra Fossatello, San Siro e gli imbocchi a ponente di Via S. Luca e Via della Maddalena.

Vico chiuso della Rana: questa denominazione non è da attribuirsi – come quasi tutte quelle che portano nomi di animali – alla “riforma” del 1868 che portò a dare un nome ai vicoli rimasti “innominati”, in quanto è già presente nel catalogo del 1798.

Quindi l'origine è sconosciuta. Possiamo solo ipotizzare che, essendo la zona intorno all'Abbazia di San Siro molto erbosa e in parte coltivata, in quel punto ci fosse una fiorente comunità di...rane!

Vico chiuso del Leone: altra targa che, per essere fotografata, richiede doti atletiche almeno quanto basta per arrampicarsi su un cancello irto di lance appuntite.

Il nome deriverebbe dall'insegna di un albergo esistente in questo vicolo dal Settecento. Pare sia da identificare con l'albergo *Leon Rouge* in cui Giuseppe Mazzini fu attratto con un inganno dalla polizia.

Vico dell'Orto: denominazione che deriva dall'esistenza fino alla fine del XVIII secolo, in quel punto, di un piccolo orto di pertinenza della vicina chiesa di San Siro.

Vico dei Griffoni: non è del tutto chiara l'origine di questo

nome. Tuttavia pare sia da mettere in relazione con l'antico simbolo della città, il grifone, che il Comune adottò come sigillo alla fine del XII secolo, raffigurato anche nelle monete dette *quartari* o *griffoni*.

Vico Saturno: L'origine della denominazione del vicolo non è certificata, ma *saturno*, nel vernacolo genovese, ha significato di cupo, malinconico, e questo ben si attaglia alle caratteristiche di questo stretto caruggio.

Piazza dell'Agnello: è un toponimo che, come quello dell'adiacente Vico dell'Agnello, deriva dal bassorilievo con l'*Agnus Dei* che sovrasta il portale del civ. 9.

Questo antico simbolo fu assunto nella seconda metà del XIII secolo nel sigillo della Repubblica di Genova. Presente in molte facciate del centro storico, l'agnello con il vessillo crociato era simbolo del Redentore e, insieme, del dominio genovese.

Vico Cicala: non è un toponimo di quelli assegnati a nomi di animali nella riforma del 1868. Si riferisce invece ad un'antica famiglia genovese, i Cicala, che nel 1528 diede origine ad uno dei 28 “alberghi dei nobili” di Genova.

Vico delle Fasciuole: secondo gli storici della toponomastica genovese, il nome allude alle strette strisce di terreno coltivato (*fasce*, nella dizione genovese), che in antico circondavano la chiesa di San Siro.

Vico dei Droghieri: era qui fiorente la corporazione dei venditori di droghe, medicinali e spezie.



Le targhe della Maddalena 1

Piazza Inferiore di Pellicceria: nella zona si aprivano numerosi laboratori e botteghe di pellicciai. Le pellicce da sempre erano un capo pregiato, tanto che antichi documenti ne attestano anche l'uso come oggetto di risarcimento nelle cause perse o come bene testamentario. Queste attività sono attestate anche dalla toponomastica dei siti adiacenti: *Piazza di Pellicceria*, *Vico di Pellicceria*, *Vico Superiore di Pellicceria*.

Vico del Pelo: il nome del vicolo non fa che ribadire

l'importanza delle attività dedicate alla lavorazione delle pellicce.

Vico della Scienza: l'origine del toponimo è sconosciuta, comunque è già presente nel catasto napoleonico. Si è ipotizzato che fosse in relazione all'esistenza di qualche istituzione culturale o alla corporazione dei medici, speziali e filosofi.

Vico del Rosario: il nome è dedicato all'edicola seicentesca raffigurante la *Madonna del Rosario*, posta all'inizio del vicolo stesso.

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 2

Proseguiamo in *Via San Luca* verso levante, fino a *Piazza Banchi*, il punto in cui il Sestiere della Maddalena confina con quello del Molo. Anche qui troviamo un dedalo di viuzze dai nomi curiosi (oltre che storici).

Vico della Tartaruga: anche questo era un vicolo senza nome, interessato dalla riforma toponomastica del 1868, che assegnò per lo più nomi di animali.

Piazza della Posta Vecchia: in questa piazza si trovava la sede della posta centrale nel XVIII secolo. Sulla scorta di quanto realizzato in Francia e in altri Paesi europei, anche gli Stati italiani strutturarono il servizio postale tramite il monopolio pubblico dello Stato. Nel 1826 gli uffici furono spostati in piazza Fontane Marose, quindi, dal 1880 al 1911, in una sede fra via Roma e Galleria Mazzini, quindi in via G. Boccoardo. L'importanza di questa sede postale è attestata anche dalle denominazioni dei contigui *Vico alla Posta Vecchia* e *Via Posta Vecchia*.

Vico della Vena: il toponimo, già presente nel catasto na-

poleonico, pare faccia riferimento a qualche vena d'acqua presente in antico, anche se non ne sono state trovate tracce.

Vico del Serriglio: origine controversa. Potrebbe derivare dalla trasposizione dialettale di una famiglia *Serici*, aggregata ai Centurione, oppure di una famiglia *De Serigni*, aggregata ai Lomellini.

Un'altra ipotesi, che si riallaccia alle origini antichissime di molti toponimi dei nostri caruggi, fa riferimento a vocaboli della tarda latinità, come *serriculum*, ossia chiusura, recinto, da cui anche "serraglio" e "caravanserraglio". Del resto la contigua *Piazza del Serriglio* costituiva il collegamento fra le case Spinola di S. Luca e l'attracco portuale della famiglia (Ponte Spinola): poteva quindi essere benissimo un deposito provvisorio di merci o animali.

Vico agli Orti di Banchi: con l'attigua *Piazzetta Orti di Banchi* fa riferimento alla presenza di terreni coltivati a orto, precedenti all'urbanizzazione della zona di Banchi.

Via al Ponte Reale: la strada metteva in comunicazione



Le targhe della Maddalena 2



Le targhe della Maddalena 2

la zona interna Soziglia-Luccoli-mercato di Banchi con il Ponte Reale, lo scalo principale e più prestigioso per il traffico passeggeri.

Piazza Banchi: la piazza, con l'omonima *Via Banchi*, prende il nome dagli antichi "banchi" di cambio lì ubicati fin dal medioevo. Era anche sede di mercati e di commerci.

Via Orefici: questa via è dedicata alla potente Corporazione degli orefici (o *fraveghi*), che lì aveva numerose botteghe artigiane che producevano i pregiati gioielli genovesi. Per migliorare le condizioni di lavoro nella via dove si aprivano i loro laboratori, la Corporazione degli orefici provvide anche all'opera di copertura e canalizzazione del rivo Bachernia che, dalla valle omonima (l'attuale Via Caffaro), scendeva al mare proprio in questa zona.

Vico delle Mele: l'origine è sconosciuta. Il nome è già presente nel catasto napoleonico ed è facile arguire, visto che il "caruggio" si trova nella zona dove erano gli orti di Banchi, che sia dedicato al ricordo di qualche albero di mele ivi presente.

Vico dell'Amor Perfetto: assieme alla *Piazza dell'Amor Perfetto*, porta un nome misterioso e affascinante, già in vigore nel Settecento.

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 3

Qui parliamo di caruggi che sono ubicati fra la Posta Vecchia e i Macelli di Soziglia, oltre che di Piazza Caricamento.

Piazza Caricamento: la piazza deve il suo nome al periodo (1854 – 1886) in cui vi trovò sistemazione lo scalo ferroviario delle merci, che dalle navi venivano caricate sui carri, e viceversa.

Piazza delle Vigne: la denominazione è dedicata all'antichissima chiesa di S. Maria delle Vigne, la cui prima costruzione risale all'anno 980.

La versione del cronista Jean d'Auton vuole che Tommasina Spinola si fosse innamorata del re Luigi XII di Francia durante il soggiorno di questi a Genova, nel 1502. Fu un amore intenso, ma del tutto platonico e, quando re Luigi dovette tornare in Francia, Tommasina mantenne inalterato nel suo cuore il *perfetto amore* verso il re lontano.

Nell'aprile 1503 a Tommasina giunge la falsa notizia della morte del re in battaglia, si ritira nel suo palazzo, che sorgeva nel luogo di cui stiamo parlando, e si lasciò morire di dolore. Il re, di ritorno da Napoli, manda a prendere notizie della sua amante da Jean d'Auton, che non può che riferire dell'evento luttuoso e tramandare ai posteri questa storia romantica e dolorosa. I Genovesi, colpiti dalla vicenda e pieni di rimpianto, dedicarono piazza e vicolo all'*Amor Perfetto*.

Piazza dei Greci: la piazza, come l'adiacente *Vico dei Greci*, ricorda il non più esistente Oratorio di S. Maria dei Greci, che era stato edificato dalla comunità di lingua greca esistente in Genova.

Vico del Fornaro: si pensa che la denominazione, precedente al riordino toponomastico ottocentesco, si riferisca alla presenza di qualche forno importante nella zona.

Le "vigne di Soziglia" erano rinomate, e si ha notizia di esse in un documento risalente all'anno 952.

L'importanza dei vigneti in quella zona risulta anche dai nomi di numerose vie del circondario (*Via delle Vigne, Vico al Campanile delle Vigne, Vico della Torre delle Vigne, Vico alla Chiesa delle Vigne, Vico dietro il Coro delle Vigne, Vico al Teatro delle Vigne*).

Vico della Lepre: già riportata nei documenti del XVIII secolo, la denominazione (come quella della contigua *Piazza della Lepre*), si fa risalire all'insegna di un'antica locanda.



Le targhe della Maddalena 3



Le targhe della Maddalena 3

Vico del Pomino: il nome fa pensare a un'attinenza col frutto della mela, anche perché il vicolo sfocia nel *Vico delle Mele* (di cui abbiamo già parlato), in una zona con numerosa presenza di questi alberi da frutto.

Vico della Salute: dedicato ad un'edicola, oggi scomparsa, dove si venerava la Madonna della Salute.

Vico del Papa: anche qui l'origine del nome si fa risalire a quello di un'antica "Locanda del Papa".

Piazza delle Oche: un tempo qui sorgeva parte del cimitero adiacente alla Basilica delle Vigne. Divenuta di proprietà della famiglia Grimaldi, la piccola piazza altro non fu che il cortile dove starnazzavano le oche di quella nobile famiglia genovese.

Piazza di Soziglia: l'origine del nome si perde nella notte dei tempi, come quella dell'adiacente *Via di Soziglia*. Due le ipotesi su questo toponimo.

- Potrebbe derivare dall'antico persiano "suzeia", ossia porto insenatura; vi era infatti in zona una fiorente colonia di Persiani, e non dimentichiamo che ancora in epoca tardo medievale la zona era lambita dal mare (Miscosi).

- Oppure, visto che in epoca romana vi era una vivace at-

tività di mercato in connessione con i vicini macelli, "Soziglia" potrebbe essere stato ereditato dal nome "*fussatus Susiliae*", ossia "luogo dei porci" (Bedocchi-Profumo).

L'attività antichissima di macellazione della carne in questa zona, è attestata anche dalle denominazioni della *Via Macelli di Soziglia e Piazza Macelli di Soziglia*.

Vico dei Corrieri: così battezzato perché ivi esisteva una *Società dei Corrieri*, che svolgeva un servizio indispensabile per i traffici commerciali di Genova.

Vico della Rosa: in origine la strada si chiamava *Vico del Fondaco* e cambiò nome nel 1795, probabilmente per evitare confusioni con l'omonima salita adiacente a Piazza De Ferrari.

Vico del Pepe: il toponimo è presente nel catasto napoleonico, ma non nei precedenti rilievi dell'Accinelli.

E' molto probabile che nel vicolo vi fossero magazzini o rivendite di spezie. L'importanza del pepe come spezia è evidenziata da un proverbio popolare, che diceva: *va ciù unn-a grann-a de peivie che unn-a succa*.

Vico della Luna: il nome del vicolo, uno dei più stretti di tutta Genova, richiama l'insegna di un'antica osteria.



Le targhe della Maddalena 3



Le targhe della Maddalena 4

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 4

L'area interessata dai "caruggi" di queste foto è quella compresa fra le vie Garibaldi, Maddalena e Luccoli.

Vico di Portanuova: come anche per il *Vico di Portavecchia*, è una denominazione già presente nel catasto napoleonico. Secondo alcuni studiosi trarrebbe il nome da Porta dei Vacca, che sarebbe stata chiamata Porta Nuova, ma potrebbe riferirsi anche ad una porta ubicata nei pressi di San Siro.

Vico di Portavecchia: sarebbe riferito ad una porta più antica delle Mura del Barbarossa, ma gli scavi archeologici non lo confermano.

Vico del Cambio: originariamente privo di nome, il vicolo ebbe questa denominazione nel corso della riforma toponomastica ottocentesca, forse perché in loco esistevano attività di cambiavalute.

Vico del Tempo Buono: già in documenti risalenti al XIII secolo è attestata in zona la presenza della famiglia Buontempo. La trasformazione nel nome attuale sarebbe dovuta alla revisione di Giuseppe Banchemo, che non aveva rinvenuto il toponimo "Buontempo" nel catalogo settecentesco.

Vico Cannoni: i *cannoni* erano gli antichi tubi che versavano acqua dall'acquedotto pubblico alle fontane o alle vasche pubbliche da cui poi veniva attinta. I *cannoni*, a differenza dei *bronzini* a chiusura, versavano acqua a getto continuo, ma in tempi di maggior risparmio idrico vennero turati con tappi di piombo.

Vico Angeli: strada già indicata con questo nome nel catasto del 1798. Non risulta che vi esistesse qualche immagine sacra dedicata agli Angeli. Secondo alcune fonti il nome deriverebbe dalla famiglia Angeli, di cui si ri-

corda un Lorenzo, ambasciatore presso il Duca di Milano nel 1367.

Vico del Duca: fronteggia Palazzo Tursi, dall'altro lato di Via Garibaldi, ed è intitolato al duca Doria Tursi, proprietario del palazzo stesso.

Vico al Trogoletto: il nome attesta la presenza di qualche antico lavatoio, oggi scomparso.

Vico della Galera: secondo alcuni potrebbe derivare dalla famiglia *Galera*, che però non faceva parte della nobiltà genovese. Potrebbe invece derivare da "galera", intesa come prigioniero. Nel catasto del 1798 è denominato ora della "*Galea*" ora della "*Galleria*".

Vico della Speranza: si pensa che il nome derivi da un'antica immagine della *Madonna della Speranza* esistente nel vicolo.

Vico del Ferro: probabilmente il toponimo fa riferimento ad un'antica osteria, detta *Corona di Ferro*, situata nel vicino *Vico Inferiore del Ferro*. La presenza nella stessa zona di una *Piazza del Ferro* e di un *Vico Superiore del Ferro*, dà corpo anche ad un'altra ipotesi: in questi luoghi si concentravano le botteghe degli spadai. Infine, secondo alcuni potrebbe esservi un riferimento alla bella inferriata in ferro battuto che chiude, lato piazza, il portone dello storico Palazzo Tobia Pallavicino, l'attuale sede della Camera di Commercio con ingresso principale in Via Garibaldi.

Vico Spada: in origine era chiamato *Vico del Ferro da Luccoli*; assunse il nome attuale dopo il riordino dei nomi delle strade di metà Ottocento, ricordando comunque l'antica attività di lavorazione delle spade che ferveva nella zona.



Le targhe della Maddalena 4



Le targhe della Maddalena 5

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 5

Queste vie si trovano nella zona tra Soziglia, Luccoli, De Ferrari e Via Roma, ai confini orientali del Sestiere della Maddalena con quello del Molo.

Campetto: era l'antico *Campo dei fabbri* (già citato come *campus fabrorum* dai documenti medievali). In questo spiazzo le botteghe artigianali dei fabbri si alternavano agli ingressi delle molte dimore nobiliari ivi esistenti.

Queste attività sono ricordate anche nel nome del vicino *Vico di Campetto*.

Vico dell'Umiltà: non paiono esservi riferimenti alla virtù dell'umiltà, nel nome di questo vicolo. La denominazione risale al riordino del 1868, quando vennero battezzati tutti i "caruggi" senza nome.

Vico della Neve: il nome è giustificato dal fatto che un tempo c'era un'edicola con una piccola e splendida statua (poi regolarmente rubata) dedicata alla Madonna della Neve e che, sino ai primi del '900, il vicolo ospitava le botteghe dei venditori di ghiaccio.

Vico del Fieno: il toponimo è accertato già dai rilevamenti topografici di metà Settecento.

Qui erano alloggiati molti depositi di fieno, se non un vero e proprio mercato come quello accertato in Canneto fin dal 1230.

Ancora alla fine dell'Ottocento si potevano vedere depositi di fieno, anche se di dimensioni ridotte, nella parte superiore del vicolo.

Vico della Casana: "Casana" è denominazione derivante dal turco "chasana", la stanza del tesoro del Sultano di Costantinopoli; il termine fu esteso nel medioevo a tutti i luoghi in cui si effettuava il prestito su pegno. Nei documenti della Repubblica di Genova il termine compare nel 1224: "casanieri" erano definiti coloro che prestavano denaro ad alto interesse.

Nel 1483, per iniziativa del Beato Angelico da Chivasso, fu fondato a Genova il *Monte di Pietà*, che consentì ai debitori, specie a quelli di umile condizione, di sottrarsi allo strozzinaggio degli usurai. Dalla sede originaria di Pammatone, il Monte subì vari spostamenti, fino a giungere all'ubicazione attuale nel *Vico Monte di Pietà*, adiacente a Vico Casana.

Vico dell'Antica Accademia: il vicolo deve il nome all'*Accademia Ligustica delle Belle Arti*, che qui ebbe la sede dal 1752 al 1793.

Sistemata inizialmente nella Loggia Doria in S. Matteo, cambiò diverse sedi prima di essere spostata in Piazza De Ferrari, nel palazzo appositamente progettato da Carlo Barabino nel 1831.

Via Luccoli: il nome *Luccoli* è sempre stato messo in relazione con l'esistenza, in epoca romana, di un bosco sacro (*lucus*). In epoca medievale era denominato il "bosco del diavolo".

Uno slargo della via è denominato *Piazza Luccoli*.

Vico dell'Arancio: il nome di questa strada si riferisce ad una pianta di arancio o ad un aranceto presente nella zona, come in altre parti del centro storico di Genova.

Queste denominazioni attesterebbero la presenza di terreni coltivati a orto o a giardino, precedenti all'estendersi delle aree urbanizzate.

Nel catasto del 1798 il vico dell'arancio era indicato nella forma dialettale di *Vico del Citrone*. Un atto del 1572 attesta la pavimentazione di Via Luccoli "dal *carrogio de Cetroni* a Santa Caterina".

Vico Sottile: il nome originario era *Vico del Fondaco* e fu cambiato per evitare confusioni con la salita omonima. Il nuovo toponimo voleva ovviamente alludere alle ristrette dimensioni della strada.



Le targhe della Maddalena 5



Le targhe della Maddalena 5

Vico Testadoro: originariamente un vicolo unico collegava direttamente Luccoli con Via S. Sebastiano. Con l'apertura di Via XXV Aprile, nel primo quarto dell'Ottocento, esso rimase diviso in due (la parte verso Luccoli è **Vico Inferiore di Testadoro**). Nei documenti antichi è riportato come *Testa Auri* (conchiglia o testa d'oro). Riportata da alcune fonti, ma non provata, è l'esistenza di un'antica locanda dallo stesso nome.

Vico Domoculta: la denominazione è dovuta al fatto che

un tempo la zona era coltivata. Le *domusculte* erano colonie agricole istituite dal Papa verso il 750, per combattere la malaria. Probabilmente l'epidemia si scatenò per l'impaludarsi del porticciolo di Soziglia. Dopo un periodo in cui il vicolo si chiamò *Vico delle belle figlie*, gli venne assegnato un nome che ne ricordasse le origini.

Salita di Portafico: denominazione di origine latina, che allude ad un pozzo posto nelle vicinanze di un albero di fico.

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 6

Qui ci troviamo nei vicoli e nelle piazze adiacenti a Via Cairoli, già *Strada Nuovissima*, e a Via Garibaldi (*Strada Nuova*).

Vico dell'Argento, Salita dell'Oro, Vico del Piombo: i nomi di queste strade sono già attestati dal Settecento, e fanno quasi certamente riferimento alle attività artigianali di lavorazione di metalli e di oreficeria ivi presenti.

Vico de' Gatti: quasi certamente la denominazione, già documentata nelle carte settecentesche, è un omaggio a questi felini, così utili nei vicoli cittadini per combattere il proliferare dei topi.

Salita dei Molini: qui esistevano dei mulini da grano per l'uso dei vicini forni militari. Erano alimentati dall'acqua derivata dall'acquedotto civico che passava nelle vicinanze.

Salita della Rondinella: assieme a **Salita Superiore della Rondinella** non è dedicata alle rondini, bensì al percorso di ronda verso Castelletto, eseguito, nel XVII secolo, da mercenari tedeschi per conto della Repubblica di Genova. È una strada molto antica, che salendo direttamente dalla ripa del *Phocello* (Fossatello), portava al Peralto, alle Baracche, a Crocetta d'Orero, Casella per proseguire fino a Tortona e

alla Pianura Padana. Nel corso dei secoli subì successivi troncamenti, ultimo dei quali quello dovuto alla costruzione della *Strada Nuovissima* (Via Cairoli). Il Micosi si spinge a far derivare il toponimo *Rondinella* dai *Rodanim*, i mercanti di sale del Rodano che da Genova lo portavano a Ginevra. Quindi la Via Rondinella era una Via del Sale!

Piazza della Meridiana: è dedicata alla meridiana che decora il Palazzo Grimaldi-De Mari, che sorge sul lato nord della piazza.

Piazza del Portello: le varie cinte murarie che difendevano Genova erano contraddistinte da "porte" e da "portelli", varchi di minore importanza. Il *Portello* di cui parliamo fa parte della 4° cinta muraria, quella detta "del Barbarossa". Di lì passava il rivo *Bachernia*, che scendeva ad alimentare le Fontane Marose. Adiacenti alla piazza sono **Via del Portello** e **Vico Inferiore del Portello**.

Vico Stella: era una delle tante strade che a Genova portavano il nome di *Stella*, senza che se ne conoscano le motivazioni, contrariamente alla **Piazza Stella** del Sestiere del Molo, dedicata agli Stella, famiglia di nobili mercanti ghibellini.



Le targhe della Maddalena 6



Le targhe della Maddalena 7

IL SESTIERE DELLA MADDALENA – 7

Finiamo la carrellata sulla Maddalena toccandone le propaggini settentrionali, a partire dalla zona sopra Piazza della Zecca, Castelletto e Fontane Marose.

Piazza dietro i Forni: la piazza deve il suo nome ai Forni Pubblici, un grande edificio per la produzione del pane situato alle pendici di Castelletto, nel luogo dove poi fu aperta la Galleria Giuseppe Garibaldi.

Vico Notturmo: la denominazione è appropriata, vista l'oscurità che nel vicolo regna sovrana. Ha edifici del XVIII secolo.

Salita Acquidotto: ricorda l'antico acquedotto civico che per secoli rifornì la città, prima della costruzione dei nuovi impianti Galliera, Nicolay, Val Noce e Brugneto.

Salita della Torretta: richiama i resti dell'antica fortificazione incorporati in un palazzo di *Via S. Gerolamo*.

Salita delle Battistine: il nome deriva dalla chiesa e convento delle romite di S. Giovanni Battista, costruita nel 1744 e soppressa nel 1797.

Oggi è adibita a complesso scolastico.

Piazza delle Fontane Marose: il nome della piazza ha costituito a lungo un rompicapo per storici e curiosi di etimologie. Per molto tempo, essendovi stato ospitato l'ufficio postale, fu chiamata *Piazza della Posta*. Il nome attuale deriva dal fatto che nella piazza vi era una grande

fontana a tre fornici, alimentata dalle acque che provenivano dalla valle Bachernia, oggi Via Caffaro. Ma fra il 1400 e il 1600 fu chiamata anche *Fontane Amoroze* o *Fontane Morose*, forse con riferimento alle case di tolleranze del vicino Monte Albano (Castelletto), o agli amoreggiamenti dei cavalieri con le servette attorno alla fonte. Un documento del 1302, nonché due epigrafi datate rispettivamente 1206 e 1427 fanno esplicito riferimento alla Fonte Marosa. Quanto all'etimologia dell'aggettivo, la si fa risalire alla voce dialettale *maoxo* (grande onda, cavallone) con riferimento alla grande quantità d'acqua che la fonte riversava.



Genova - Piazza della Meridiana vista da Palazzo Bianco

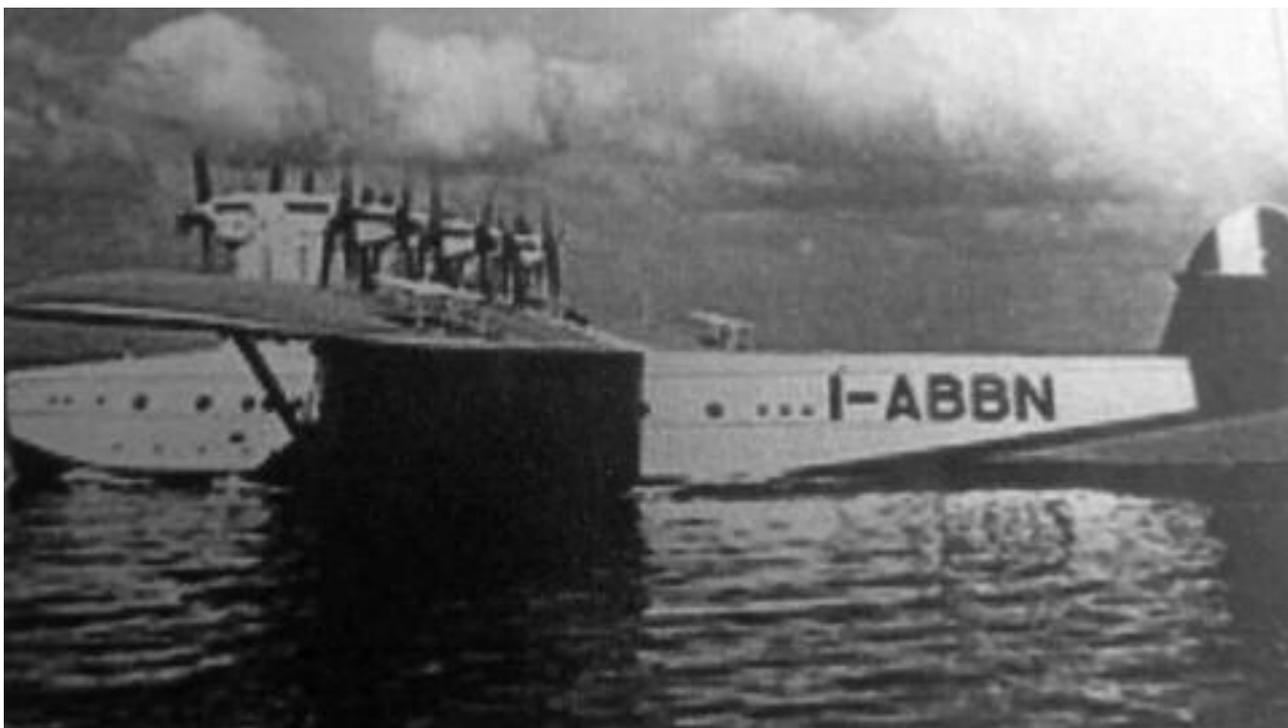
Raccomandiamo ai nostri collaboratori di inviare alla Redazione del Bollettino testi preferibilmente scritti a computer (carattere Times new Roman corpo 10, salvato in Word.doc) corredati da materiale informativo-illustrativo (foto ecc.) attinente l'argomento trattato.

Si ricorda che il materiale inviato **non si restituisce** e che la Redazione - in accordo con l'Autore - si riserva di esaminare ed uniformare ed eventualmente correggere o tagliare (*senza, ovviamente, alterarne il contenuto*) i testi inviati e di deciderne o meno la pubblicazione.

Chi possiede un indirizzo di posta elettronica è pregato di darne comunicazione a:

posta@acompana.org

Grazie



Il grande Dornier DO X

1926 - 2016

S.A.N.A.: NOVANT'ANNI DI VOLO DA GENOVA VERSO IL MONDO

di Francesco Pittaluga

Nella primavera del 1926 iniziavano i collegamenti aerei della "S.A.N.A.- Società Anonima di Navigazione Aerea" fondata a Genova l'anno precedente dal Senatore Rinaldo Piaggio cui spetta il primato, assieme alla "S.I.S.A - Società Italiana Servizi Aeronautici" degli armatori triestini Cosulich, di avere inaugurato il trasporto di linea passeggeri in Italia.

A novant'anni esatti di distanza ripercorriamo le vicende di questa Compagnia, sconosciuta oggi ai più e forse dimenticata ma importante per il contributo e lo sviluppo che ha saputo dare ai collegamenti aerei del nostro Paese ed al nome di Genova in Italia e nel mondo. L'auspicio è che questa vicenda possa essere uno stimolo ed un momento di riflessione su quello che si potrebbe realizzare in futuro, andando a rivisitare un glorioso passato non troppo lontano. Alla metà degli Anni Venti del Novecento l'aeronautica era ormai uscita dalla sua prima fase pionieristica: le industrie del settore, grazie allo sviluppo che l'impegno bellico profuso nella Prima Guerra Mondiale aveva richiesto, si stavano dando un assetto moderno e più consoni alle esigenze del mercato. Nello stesso tempo, in campo civile, cominciava a delinearsi l'esigenza di nuovi

collegamenti aerei rapidi e sicuri, affidati sia a velivoli terrestri ma soprattutto agli idrovolanti, in un'ottica dei trasporti in cui il mezzo aereo era, fra le altre cose, inteso come complementare a quello marittimo, consentendo di raggiungere i principali porti da località più o meno distanti dal mare o comunque interessate ad un potenziale flusso di traffico, passeggeri merci e posta, tale da giustificare la messa in opera.

Genova, allora era una delle capitali mediterranee e mondiali del traffico marittimo passeggeri, rispondeva appieno alla possibilità di diventare anche un importante polo aeronautico (con un termine mutuato dall'inglese oggi si direbbe "hub"), rivolto ad una utenza elitaria da cui la componente del traffico migratorio era ovviamente esclusa. L'epoca del trasporto aereo di massa arriverà solo dagli Anni Settanta in poi, con l'avvento del "Jumbo Jet" prima e delle compagnie "low-cost" poi. All'epoca del nostro resoconto, in Liguria nel settore aeronautico operava la Piaggio, già presente da decenni in campo marittimo e leader nel settore del volo dopo che agli inizi degli Anni Venti l'Ansaldo si era disimpegnata per concentrarsi su altro.



La Piaggio disponeva di vari stabilimenti sia in Liguria sia in Toscana: a Marina di Pisa erano assemblati i grandi, per i tempi, idrovolanti “Dornier Do J Wal” (in tedesco: balena) che il Trattato di Parigi del 1919 impediva di approntare in Germania. Grazie a questo contratto la Piaggio costruì una ventina di questi aeromobili di cui più della metà furono impiegati dalla S.A.N.A., voluta dai Piaggio stessi e che nell’aprile del 1926, dopo alcuni voli dimostrativi, iniziò le sue operazioni regolari fra l’idroscalo di Genova e quelli di Roma-Fiumicino, Napoli-Molo Beverello e Palermo-Scalo Santa Lucia. L’iniziativa ebbe successo: il mezzo aereo era visto da tanti con una certa diffidenza ma costituiva un sicuro richiamo per tutti coloro che, potendo ovviamente permetterselo, sentivano quell’esigenza di modernità e velocità espressa in quegli anni anche in campo letterario, musicale e di costume in genere.

Gli anni del “jazz”, dei futuristi, di Francis Scott Fitzgerald, per intenderci, in cui l’aeroplano non era considerato solo un nuovo mezzo di trasporto ma anche un modo di vivere più dinamico e un’occasione temeraria, ma eccitante, di uscire dagli schemi consueti di lunghi interminabili e spesso scomodi viaggi di superficie. Con il passare del tempo l’aereo sconfiggerà anche il transatlantico sulle rotte oceaniche: nel 1926 la nave era ancora padrona dei mari sulle lunghe distanze, ma l’aereo iniziava ad essere visto come un possibile mezzo complementare, un po’ come avviene al giorno d’oggi con i voli che portano i croceristi ai porti d’imbarco delle loro vacanze sul mare. A Genova, poi, era stato da poco inaugurato il Grand Hotel Miramare davanti alla Stazione Marittima, e spesso tanti dei clienti di quest’albergo di lusso erano gli stessi che raggiungevano Genova coi voli della “S.A.N.A.” per imbarcarsi successivamente su uno dei tanti, grandi e lussuosi piroscafi di linea che allora movimentavano il traffico del nostro porto.

Non è un caso quindi che i primi promotori di questi servizi provenissero dal campo armatoriale navale: i Piaggio a Genova ed i Cosulich a Trieste. Nel dettaglio, il servizio offerto dalla compagnia aerea, che aveva la sua sede a Genova in Via Meucci 2 e si appoggiava per i servizi di biglietteria alla grande rete offerta dalla “Navigazione Generale Italiana” anch’essa genovese e presente nel bel palazzo di Piazza De Ferrari poi della Società Italia ed oggi sede di rappresentanza della Regione Liguria, prevedeva la partenza dall’idroscalo del Molo Lucedio alle 8.00 del mattino. I passeggeri partivano con servizio speciale da Piazza Acquaverde tramite “auto private con chauffeur



in uniforme” come recitava un opuscolo dell’epoca. Dopo un volo a vista all’altezza di 250 metri circa, con l’incomparabile vista della Riviera di Levante, all’altezza di Pisa, proprio sopra la Campo dei Miracoli, il grande idrovolante “Dornier” virava lungo la costa tirrenica per atterrare all’idroscalo di Roma-Fiumicino a mezzogiorno. Sosta di un’ora durante la quale ai passeggeri in transito era offerto il pranzo e poi decollo alle 13,00 per Napoli dove si ammarava alle 15,00 per proseguire alla volta di Palermo e il lungo volo si concludeva alle ore 18,00. Sempre la mattina stesso percorso inverso da Palermo verso Genova, coi due idrovolanti che si incrociavano nel Golfo di Napoli o sul litorale laziale.

Il collegamento, molto importante e innovativo per i tempi, permetteva di collegare in poche ore tre scali marittimi strategici e la capitale della Nazione. Il volo all’inizio aveva frequenza tri-settimanale e poi giornaliera escluso la domenica. C’è da rilevare che l’ottima qualità del materiale utilizzato e l’alto livello di manutenzione fecero sì che lo standard di sicurezza restò sempre elevato: di norma vi erano due idrovolanti in servizio e due in hangar pronti per una eventuale sostituzione. Inoltre dobbiamo tenere presente che gli idrovolanti si levavano in volo solo in condizioni atmosferiche ottimali. L’operatività era comunque assicurata ad alti livelli e si attestava su di un valore dell’84 % annuo. Grazie a ciò, per tutti gli anni in cui la “S.A.N.A.” operò, si verificarono solo due incidenti, con conseguente distruzione dei mezzi in ammaraggi un po’ troppo violenti ma senza perdita di vite umane: uno davanti a Capri e l’altro durante una manovra d’emergenza a Malta in un volo diretto a Tripoli. Come abbiamo rilevato, ci si rivolgeva ad un mercato di “élite”: all’inizio del volo alle signore era offerto un mazzo di fiori ed un “cadeau” che poteva essere un foulard o una “pochette”; ai signori una più sobria cravatta o una scatola di sigari. Tutti erano accuratamente pesati prima del



decollo perché oltre ai passeggeri si trasportava anche un pò di merce pregiata e soprattutto posta: e non si potevano assolutamente superare i pesi consentiti. Le cabine degli aerei, sebbene abbastanza confortevoli, non erano pressurizzate ma, come dice sempre l'opuscolo illustrativo, erano riscaldate tramite speciali stufe elettriche e a bordo, oltre ad una gabbia per l'eventuale trasporto di cani o gatti, era anche presente una toilette, con sistema di smaltimento a cielo aperto e di cui, per ovvia conseguenza, si raccomandava di astenersene dall'uso in concomitanza del sorvolo di centri abitati...!

Il prezzo del biglietto andava dalle 500 lire per la tratta Genova-Roma, alle 700 per la Genova-Napoli, alle 850 per la Genova-Palermo. In un'epoca in cui si cantava "Se potessi avere...Mille lire al mese", non era poco. E c'era addirittura una differenziazione in due classi: quella base ed una, leggermente più cara, che prevedeva a bordo la stessa sistemazione ma, con una differenza in più di circa 100 lire rispetto alle tariffe appena ricordate, assicurava omaggi più ricchi ed il pranzo a Fiumicino compreso nel biglietto, che invece gli altri dovevano pagarsi a parte o accontentarsi di un servizio più sobrio di bibite e tramezzini.

I servizi aerei della "S.A.N.A." prosperarono per alcuni anni: ad essa si affiancarono altre compagnie quali la "S.I.S.A" già citata, la "TransAdriatica", la "S.A.M.-Società Aerea Mediterranea", la "Aero Espresso Italiana" e altre. In pochi anni le linee si estesero e si ampliarono fino a raggiungere Marsiglia, Barcellona, Gibilterra, Siracusa e Tripoli e, a seconda della destinazione, ad un certo momento furono identificate con appellativi evocativi quali: "Freccia Azzurra", "Freccia Bianca" e "Freccia Rossa" con questi ultimi per una curiosa combinazione adottati di recente da "Trenitalia" per i propri convogli adibiti alle linee ad alta velocità.

Anche la flotta si modernizzò ed ai primi "Dornier" bi-motori, equipaggiati con propulsori "Jupiter-Piaggio" da 600 cavalli e capaci di portare una decina di passeggeri si arrivò ad una seconda serie più capiente e in grado di trasportarne una ventina, i "Super Wal Do R" quadrimotori, per arrivare ai grandi "Dornier Do X" da 60 passeggeri e ben 12 motori con cui nel 1932 si inaugurarono i voli per la Libia.

I passeggeri trasportati variavano fra le 3000 e le 5000 unità annue: cifre che oggi ci fanno sorridere ma che, riportate ai tempi ed alla capacità dei mezzi impiegati, non sono da poco. Nel 1934, però, come avvenuto in campo marittimo nel 1932 con la concentrazione delle più importanti compagnie marittime nella Flotta di Stato e la creazione delle quattro Società "Italia", "Lloyd Triestino", "Adriatica" e "Tirrenia", il Governo volle fare la stessa cosa in campo aeronautico, raggruppando tutte o quasi le società esistenti nel grande consorzio "Ala Littoria", che darà vita ad una grande compagnia di bandiera in grado di rivaleggiare con le varie "Lufthansa" tedesca, "Air France" francese, "Imperial Airways" britannica e nella quale maestranze e mezzi della "S.A.N.A." confluirono e si fusero.

L'idroscalo di Genova divenne quindi non più un capolinea ma uno dei tanti approdi della nuova società e perderà man mano d'importanza in quel processo evolutivo che vedrà l'aereo terrestre soppiantare a poco a poco l'idrovolante e che si concluderà dopo la Seconda Guerra Mondiale con l'abbandono, da parte delle compagnie aeree, del mezzo anfibo, meno maneggevole e dai costi operativi più alti rispetto ai velivoli che utilizzano piste di atterraggio.

In tale prospettiva, a parte la continua attività del nostro Aeroclub ed alcuni tentativi episodici come quello della britannica "Aquila Airways" che fra 1955 e 1957 ebbe in esercizio una linea stagionale a mezzo idrovolante utilizzando i grossi "Short Solent" da più di 50 passeggeri fra Southampton, Genova e Santa Margherita Ligure, bisognerà aspettare il 1960 e l'inaugurazione dell'aeroporto "Cristoforo Colombo" per rivedere la nostra città inserita in un traffico aereo regolare, all'inizio grazie ai piccoli velivoli "Heron" dell'Itavia e poi dai più grandi aerei dell'Alitalia, erede di quella "Ala Littoria" che in un certo senso, inglobando la "S.A.N.A.", privò la nostra città di una importante compagnia, pioniera del volo commerciale nel nostro paese e che costituisce per Genova e la Liguria uno dei tanti primati che la nostra Regione può giustamente rivendicare. E che, al pari di altri, sembra purtroppo dimenticato.

Nostro dovere e piacere è farne rivivere, con la sua memoria, almeno la testimonianza.





UNA DEVOZIONE «BELLA ALLEGRA»

I genovesi e la religione nella testimonianza di un doganiere francese (1805-1806)

di Luca Sansone

«Nella Genova aristocratica, ancor più che in altre comunità cattoliche, le funzioni religiose erano insieme devozione, spettacolo, momento ricreativo, che interrompevano la monotonia dei giorni feriali. Per molte donne del popolo era proprio l'unica occasione per sfoggiare il *mezzaro* nuovo, un velo ricamato, un mantello».¹

Così ha scritto Antonino Ronco nel suo *Luigia Pallavicini e Genova napoleonica*, opera nella quale, seguendo la vicenda umana della celebre marchesa – Musa ispiratrice del Foscolo –, è sviluppata un'attenta disamina della vita mondana, vivace e frenetica, del patriziato cittadino.

D'altronde feste e balli in maschera erano, come si suol dire, il “pane quotidiano” della nobiltà genovese; e non solo i salotti, ma anche le piazze, gremite dal popolo, divenivano spesso e volentieri teatro di spettacoli d'ogni genere. Una realtà che investiva appieno anche la sfera religiosa, come ben documentano le doviziose ricerche sviluppate da un esperto del folklore locale, Aidano Schmuckher.

A suo dire, a Genova tale era la passione per lo spettacolo che, molto spesso, anche le chiese e gli oratori si tramutavano in veri e propri teatri, con esibizioni di marionette o di saltatori di corda; talvolta, invece, erano gli stessi frati e le monache a dar vita, all'interno dei conventi, a delle rappresentazioni. «In Santa Maria di Castello, per esempio, (1790) i frati medesimi avevano creato un loro teatro dove rappresentavano (essi stessi fattisi attori) una commedia del Goldoni. Ma anche a Prato (...) presso le monache di San Clemente si recitava Goldoni e, pare, stando a Scipione Ricci ed alle sue “*Memorie*”, anche assai brave e tanto da far apparire queste suore-attrici più brave di certe vere artiste».² Da questo punto di vista è possibile trovare conferma alle parole di Ronco e di Schmuckher attraverso le testimonianze di numerosi osservatori stranieri; fonti, queste ultime, di cui disponiamo in abbondanza, giacché è noto che la Superba, in quel particolare genere letterario che sono le memorie e l'epistolografia, ha sempre occupato un posto di tutto rilievo.

Una testimonianza particolare la si può rintracciare nelle lettere di un giovane doganiere francese, arrivato al seguito del nuovo direttore delle dogane Pierre Charles Brack nel momento in cui si esauriva la velleitaria esperienza della Repubblica Ligure e Genova veniva annessa all'Impero francese.

Il giovane in questione si chiamava Jacques Boucher e visse nella Superba dal 1805 al 1808. Sono molte le lettere che, in questo periodo, egli scriverà ai genitori, al fratello, agli amici nelle quali descrive, con un tono spesso scanzonato e vivace, la sua vita e – per così dire – le avventure e le disavventure in cui quotidianamente incapperà, in una città per certi versi misteriosa, e quasi esotica, agli occhi di un orgoglioso cittadino della *Grande Nation*.

Certo si tratta di una fonte da maneggiare con grandissima cautela, giacché l'osservatore francese a Genova, in quegli anni, non può essere mai un osservatore del tutto neutrale. Consapevoli di ciò, possiamo comunque asserire che quello tratteggiato, spesso con pennellate vivaci, dal giovane Jacques nelle sue lettere è un quadro vivido, da cui trasudano l'atmosfera, le psicologie, gli umori di un'intera società, coi molti mutamenti e i travagli che in quegli anni l'affliggono. Non è questo il luogo per una compiuta ricognizione delle tematiche toccate dal Nostro; ci limiteremo piuttosto a sottolineare un aspetto, quello appunto della sfera religiosa.

A suo avviso, a Genova «la devozione (...) non è come quella dei francesi, è bella allegra». Infatti qui «i devoti danzano, vanno al caffè, agli spettacoli e dappertutto; insomma fanno ciò che in Francia fanno i non devoti». Adirittura, andando a teatro, «tra gli spettatori, con mia grande sorpresa, ho visto anche dei preti», cosa evidentemente rara tra i religiosi d'Oltralpe.

In un'altra lettera, rivolgendosi al padre, scrive: «Sepur non ci crediate, qui i principi della Chiesa partecipano ai balli; eppure è vero, e l'altro giorno, al ballo tenuto dal prefetto, c'erano tre cardinali, due Doria e uno Spina».

Ma a colpirlo, soprattutto, è la processione delle Casacce cui assiste nel maggio del 1806.

«Ho appena assistito alla processione delle *cosacies* – scrive al padre – Queste *cosacies* o *casasies*, che in genovese si pronuncia *casaches*, sono uomini di ogni condizione riuniti in confraternita. Indossano un mantello con cappuccio, con due fori per gli occhi, che li copre interamente [...] Il colore di questi abiti varia a seconda della parrocchia d'appartenenza».

Nelle loro processioni, «questi penitenti portano delle croci così lunghe e così pesanti che, per mantenerle dritte, devono tenerle in equilibrio, con l'aiuto di una cinghia o di un supporto simile a quelli usati dai portabandiera (...) i portatori più allenati e più forti riescono a compiere delle straordinarie acrobazie.

Ogni tanto, per esempio, sostengono la croce, appoggiandola sull'addome, con una mano sola, sempre mantenendola in equilibrio, come farebbe un equilibrista che tiene sulla punta del naso la piuma di un pavone.

Danno prova di forza e di destrezza soprattutto quando passano sotto le finestre delle loro dame».



Jacques Boucher

Ma la cosa che gli pare più stupefacente è «vederli salire di corsa la scalinata della cattedrale. Qui ci si gioca la vita, dato che non c'è più alcun aiuto, non c'è più nessun soccorso disponibile: è come l'acrobata che salta nel vuoto, o l'equilibrista che cammina sulla corda senza bilanciare».

Se la croce cade in avanti, può squarciargli il ventre. Se cade all'indietro può fargli fare un pericoloso capitolombolo, e lui può già considerarsi in paradiso». A destreggiarsi in queste pericolose acrobazie sono «nobili, e più che nobili».

Non è raro che durante le processioni scoppino tumulti e scontri. Al riguardo, il Nostro scrive di essere stato «testimone di una scena davvero sorprendente. Su queste enormi croci sono sistemati dei Cristi grandi quasi quanto un uomo. Questi Cristi sono di due tipi: l'uno bianco, l'altro nero.

Ciascun colore ha i suoi devoti, e i devoti fanatici: gli uni per il Dio bianco, gli altri per il Dio nero; e ciascun gruppo considera l'altro pressappoco come l'anticristo». Boucher si trovava all'angolo di una strada, «quando s'incontrarono due processioni: c'erano i bianchi e i neri, dunque nemici (...)

I portatori cominciarono a malmenarsi con le loro croci, rischiando non solo di ammazzarsi ma anche di colpire gli spettatori. Attorniato dalla folla e non potendo né avanzare né indietreggiare, era tra i più esposti e in una posizione tutt'altro che piacevole. Una parte del popolo gridava: *Viva il Dio bianco!* e imprecava contro il Dio nero. I sostenitori del Cristo nero facevano lo stesso col *Dio Bianco*. Solo l'intervento della polizia riesce, faticosamente, a placare gli animi.

D'altronde, a commento di questo passaggio della lettera, possiamo citare quanto scritto da Edoardo Grendi: una «ricca conflittualità» a Genova è parte integrante, a tutti gli effetti, della manifestazione religiosa; «nell'occasione processionale», questa «raggiungeva il suo "diapason" (...) Il viaggiatore romantico dell'Ottocento ne subiva il fascino di vitalità, di violenza collettiva pronta a esplodere. I Magnifici erano interessati a mantenere quegli usi, quei costumi, secondo l'intuizione classica del "panem et circenses"».³

Inoltre, durante la processione, ciascuna confraternita faceva sfoggio del maggiore sfarzo possibile. Tornando alla testimonianza di Boucher, il risultato di ciò era una vera e propria «moltitudine di croci che si susseguono, simili a un reggimento di giganti con le braccia distese (...) ogni confraternita ambisce a far sfoggio delle croci più grandi, più ricche e in maggior quantità».

Inoltre, i portatori più abbienti si concedono anche il lusso di essere accompagnati da un'orchestra; a tal scopo vengono ingaggiati dilettanti o professionisti.

E «siccome è impossibile trovarne abbastanza, dato che ogni croce dovrebbe avere la sua banda, questa talvolta è formata nel modo più strano e anche meno armonico. Io ne ho vista una con trenta chitarre, un'altra con quaranta mandolini (...) c'era da impazzire dal baccano».

Un'altra banda, composta con strumenti ordinari, aveva persino un contrabbasso che marciava assieme a tutti gli altri. (...) Quando un portatore non riesce a mettere assieme tra i trenta e i quaranta suonatori, affitta un certo numero di strumenti, che distribuisce ad altrettanti uomini di buona volontà o, in mancanza di questi, a dei ragazzi di strada che vengono arruolati per l'occasione.

Lì per lì, questa maniera di risolvere il problema può sembrare piuttosto sciocca; ma gli stranieri, che non erano a conoscenza dell'espedito, sono rimasti stupefatti nel vedere venti o trenta persone, con clarinetti, corni e trombette in bocca, che sembravano sforzarsi tutti con grande energia, mentre l'unico suono che si sentisse era solo quello di un violino, o di un piffero, o una grancassa.

La prima volta che mi sono trovato di fronte a una di queste orchestre, ho pensato di essere diventato sordo e, un po' preoccupato, mi sono anche strofinato le orecchie».

Molto richiesti risultano essere i musicisti della banda militare: «i nostri musicisti di reggimento (...) sono molto contesi (...) e vengono pagati qualunque prezzo. Anche il più piccolo pifferaio trova la propria collocazione. Pure i tamburi vanno per la maggiore: quelli dei doganieri, conosciuti come i migliori della guarnigione, possono guadagnare in un solo giorno la paga di un mese intero; si può immaginare quanto siano diventati devoti!».

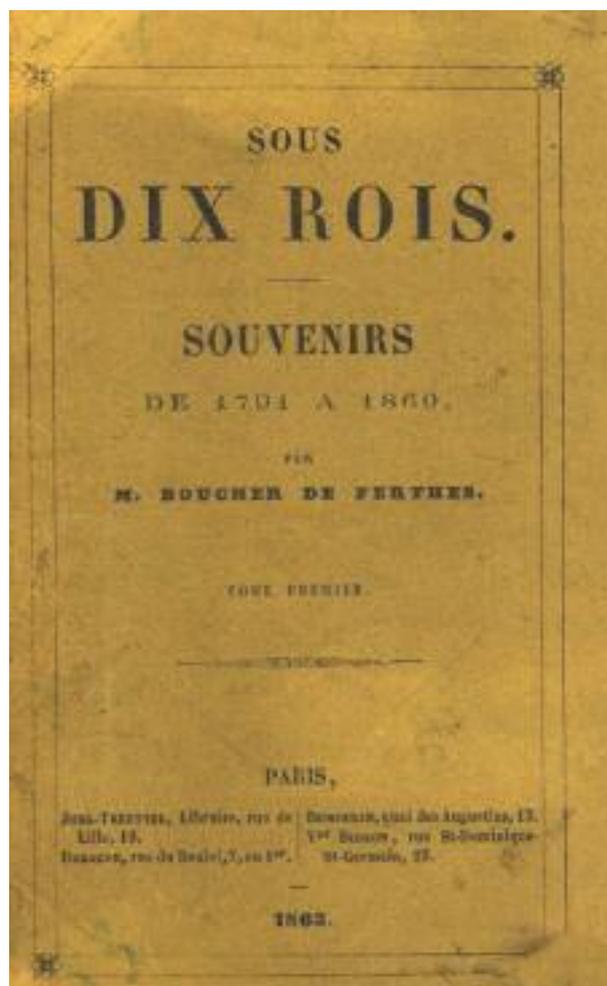
Molto spesso, al seguito della processione, vi sono anche «molti uomini e bambini vestiti da santi, angeli e arcangeli, che si rivolgono al popolo nella lingua dei personaggi che interpretano. O tutt'al più fanno finta, poiché al popolo, dal momento che farfugliano, poco importa se in quello che dicono c'è del latino, dello spagnolo o dell'ebraico».

In ogni caso, la loro santità «non li preserva dai bisogni terreni, e gli italiani, abitualmente sobri, quel giorno cessano di esserlo: il vino scorre a fiumi».

Alla fine della cerimonia le osterie si riempiono di questi angeli e di questi santi, che credendosi in cielo non sanno più neanche cosa dicono e soprattutto cosa fanno. E allora sono ali e aureole rotte, per non parlare dei nasi».

Per concludere, Jacques Boucher sostiene che, a ben ascoltare i canti che accompagnano queste manifestazioni, non è raro sentire parole come «*Francesi maladetti, della dogana putana e Bracco porco*», con evidente riferimento al capo della Dogana Pierre Charles Brack.

Queste sono «frasi che ricorrono spesso»; si tratta pertanto di «cantici piuttosto triviali e anche un po' sovversivi».



Traduzione delle lettere di Jacques Boucher contenute nel volume *Sous dix rois. Souvenirs de 1791 a 1860*, Paris, Jung-Treuttel, 1863.

Note

¹ Ronco A., *Luigia Pallavicini e Genova napoleonica*, Genova, De Ferrari, 1995, p. 54.

² Schmuckher A., *Teatro e spettacolo a Genova e in Liguria*, Genova, Mondani, 1976, p. 88.

³ Grendi E., *Introduzione alla storia moderna della Repubblica di Genova*, Genova, Fratelli Bozzi, 1976.



I SENTIERI DEL MONTE FIGOGNA

di Piero Bordo

La rete di sentieri che avvolge il Monte Figogna, sul quale sorge il Santuario di N. S. della Guardia, è molto fitta e la maggior parte dei percorsi è priva di segnaletica. Diverse sono le motivazioni che mi hanno spinto a ripercorrerli, per descriverli a beneficio non solo del pellegrino ma anche del semplice escursionista amante dell'ambiente che, su questa montagna, ha angoli di natura che sta tornando allo stato selvaggio.

Durante le mie ricognizioni ho potuto constatare che, per fortuna, ci sono ancora persone che, vuoi per voto specifico, vuoi per libera scelta, si recano in pellegrinaggio alla Madonna della Guardia a piedi; modo che io ritengo sia ideale per vivere i propri sentimenti più intimi e genuini della fede. Le escursioni in montagna infatti, specialmente se fatte in rispettosa compagnia, aiutano l'introspezione e riempiono il cammino di senso e di significato.

La costruzione dell'attuale carrozzabile ha sconvolto in parte la sede della vecchia sterrata che da Geo saliva alla Via. Sono molti i pellegrini che non conoscono il vecchio percorso e si avventurano lungo il nastro asfaltato, correndo qualche pericolo. È proprio la vista di questi "disperati", a volte irretiti da brusche frenate e dal suono dei clacson, certo non felici di respirare i gas di scarico degli autoveicoli, che mi ha indotto a dedicare un poco del mio tempo per descrivere i tanti itinerari pedonali che possono condurre il pellegrino alla Guardia, senza dover rischiare di essere investito.

Spero che i miei suggerimenti possano offrire interessanti

scelte sia alle famiglie che vogliono fare un itinerario nella natura, sia agli insegnanti che desiderano salire alla Guardia con le loro classi, sia ai gruppi giovanili parrocchiali che annualmente hanno il santuario come mèta.



Famiglia in escursione, alla Cappella della Sosta

Il pellegrinaggio escursionistico consapevole deve essere fatto con determinazione, attenzione e in silenzio. Determinazione perché si tratta pur sempre di percorrere una strada in salita che a volte può diventare faticosa ed a tratti presentarsi impervia; attenzione da dedicare al ritmo del nostro procedere e a tutto quello che ci circonda; in silenzio per poter meglio ascoltare la voce della natura e del nostro animo. In questo modo anche lo stesso itinerario, se ripetuto, può riservare esperienze diverse e rivelarsi un percorso nuovo proprio per le differenti emozioni che si ricaveranno.

Alle descrizioni degli itinerari ho voluto dare un taglio storico-ambientale con l'intento di preparare il pellegrino a cogliere anche le piacevoli sensazioni offerte dall'ambiente, nella speranza di alleviare la fatica della salita, ma soprattutto di agevolare la predisposizione alla meditazione: un'escursione intesa come forma di esercizio intellettuale e spirituale. Il messaggio è rivolto anche agli "autodipendenti", affinché scoprano questa possibilità di salire in pellegrinaggio alla Guardia, lasciando per una volta la vettura a casa ed utilizzando eventualmente il bus ATP solo per un rientro... più rilassante.

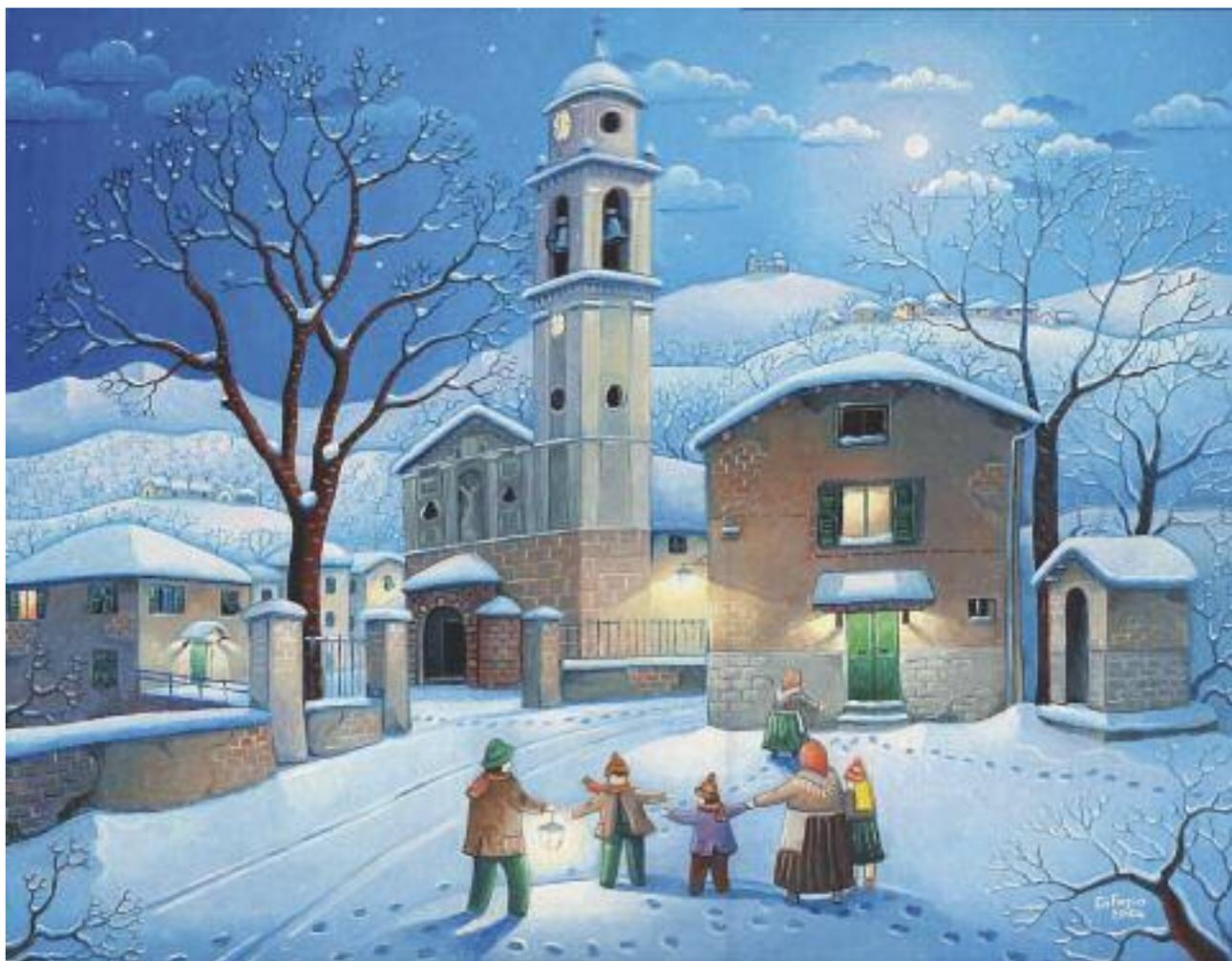
Un modo forse nuovo per molti, che tuttavia nuovo non è, se non per le piacevoli sensazioni antiche, colpevolmente da troppo tempo dimenticate dai più, che l'atmosfera dell'ambiente sia antropico sia naturale attraversato, consente di far riscoprire a ciascuno.

Come suggerito anche dal Bollettino del Santuario, il "Pellegrinaggio nuovo" è giusto che abbia un carattere gioioso ma intonato alla sacralità dell'iniziativa. Don Carlo Caviglione, mio maestro di giornalismo, in uno dei suoi tanti articoli dedicati alla genesi del Santuario, così descriveva le originarie intenzioni: "La Madonna desiderava essere incontrata lassù, dopo ore di fatica e di cammino, durante le quali si pregava e si meditava. Ci si muoveva con sentimenti di generosità e d'ossequio all'invito della Madre del Signore"¹.

Anche se le nostre preoccupazioni del contingente sono limitate nel tempo e nello spazio e sono rivolte ad obiettivi transitori, è indubbio che il nostro animo sia colmo di aspirazioni spirituali rivolte anche all'eterno e all'infinito, come ha ricordato papa Giovanni Paolo II nell'omelia della messa celebrata a Genova. Pertanto è ancora oggi possibile ripercorrere quell'itinerario d'amore, animati da quegli stessi nobili sentimenti e scoprirsi un cuore antico. Provate questo nuovo modo d'essere pellegrini! Riscoprite in voi quell'amore antico, antico come il mondo.

Nel prossimo articolo vi parlerò della montagna, teatro delle escursioni, e dei sette itinerari che ne percorrono i versanti in modo facilitato, grazie alla segnaletica orizzontale di cui sono dotati: i simboli geometrici monocromi previsti dalla legge regionale.

Nota 1 – La Madonna della Guardia n. 9/1990, pag. 7.



Pellegrini alla Gaiazza. Dipinto di Marino Di Fazio per g.c.



BOTTEGHE STORICHE DI GENOVA

Incontro con i ragazzi
dell'Istituto Superiore Eugenio Montale

di Mirco Oriati e Rossana Rizzuto

Molti sono i motivi per i quali un foresto, alla scoperta della nostra città, potrebbe trovarsi a desiderare di prolungare il suo soggiorno, quasi meravigliato da una ricchezza di tesori che a prima vista non traspare. Uno di questi motivi, parte indiscussa dell'attrattiva offerta da Genova, potrebbe scaturire proprio dall'unicità delle sue botteghe storiche. Non solo per il loro intrinseco fascino ma anche perché straordinario e unico è l'ambiente delle quali esse sono parte inscindibile.

Il laboratorio di Crescere in Compagnia, nell'ambito di una serie di iniziative che nel nome de A Compagna contribuiscono a promuovere il rapporto con il mondo della scuola ed in particolare a sensibilizzare gli studenti verso la cultura genovese e a mantenere vive le nostre ricchezze e tradizioni, questa primavera ha promosso e organizzato un momento di incontro che ha visto protagonista un folto numero di ragazzi iscritti al biennio, indirizzo linguistico, dell'Istituto Superiore Eugenio Montale.

Il pomeriggio del 30 aprile, nella sede della nostra associazione A Compagna, in Piazza della Posta Vecchia, i ragazzi hanno esposto ai presenti - professori, parenti e amici - il frutto di un loro lavoro svolto a fini didattici dal tema "Botteghe Storiche di Genova", guidati con entusiasmo e dedizione dalla professoressa Marta Vattuone.

Con semplicità e competenza questi giovani ci hanno saputo condurre in un viaggio alla scoperta di peculiarità commerciali della tradizione genovese: un percorso fatto di colori, sapori, profumi, storia e cultura del saper fare condotto attraverso l'approfondimento su alcune delle "botteghe storiche" registrate in un Albo creato nel 2011 grazie all'interesse della Soprin-

tendenza, del Comune, della Camera di Commercio e delle Associazioni di categoria del commercio e dell'artigianato di Genova a salvaguardia di questo patrimonio storico.

Dopo una breve introduzione generale curata da Alice Sartori e Arianna Galluccio sul concetto di bottega storica, gli altri studenti organizzati in gruppi hanno riferito sulle singole realtà, spaziando dalla pasticceria alla tripperia, per giungere a tipologie diverse come la cravatteria o la barberia.

In particolare il gruppo di II E, composto da Alessandro Saba, Margherita Mosci, Margherita Agnoletto, Francesca Dufour e Chiara Mordiglia, ci ha parlato della *Fabbrica Turaccioli Luico*, piccolo negozio assolutamente unico nel suo genere specializzato in prodotti in sughero, della *Drogheria Torielli*, risorsa sempre utile di spezie ed essenze, della *Pasticceria Profumo*, meta dei genovesi e di molti turisti per la sua eleganza e ricercatezza, e infine della *Tripperia di Vico Casana*, tipica bottega della tradizione genovese più genuina.

Le studentesse Sara Magnoni, Beatrice Penserini, Katia Villanueva e Victoria Vivona di II H ci hanno invece raccontato di *Finollo*, bottega artigianale specia-

lizzata non solo in cravatte ma anche in camice su misura, personalizzate per la clientela più esigente alla ricerca di un prodotto unico, frequentata in passato da personaggi illustri.

Silvia Foppiani, Antonella Sanfratello e Veronica Dessì di II G, hanno approfondito la loro ricerca su *Klain-guti*, pasticceria svizzera dall'Ottocento, e sull'*Antica Barberia Giacalone* in stile liberty e déco con arredi autentici di inizio Novecento: l'intervento sulle due botteghe è stato preceduto da due brevi brani musicali appositamente scelti per queste botteghe, tratti dal Falstaff di Verdi e dal Barbiere di Siviglia di Rossini.

Una gradita sorpresa ha concluso le presentazioni; Chiara Andriani, studentessa di II G, si è cimentata in *Un pizzico di genovese*, proponendo una raccolta di proverbi a tema, parole di uso corrente nella parlata genovese e *detti* della tradizione popolare con buona "cocina" genovese.

Gli studenti hanno saputo illustrare le peculiarità di ciascuna delle botteghe e dei loro prodotti con dovizia di particolari, emozionando e mettendo sia in risalto la bellezza artistica e architettonica degli ambienti delle botteghe, sia ponendo l'accento sull'unicità dei prodotti in grado di trasmettere la cura e la passione di chi li produce.

Al termine i ragazzi hanno ricevuto dal console Alfredo Remedi, a nome de A Compagna, in ricordo del lieto pomeriggio, un libro in omaggio e un attestato di partecipazione.

A Remedi, che si è congratulato con i giovani e li ha invitati a continuare e incentivare questo loro amore



Il console Alfredo Remedi premia gli studenti

ed interesse per Genova, va il nostro ringraziamento per aver aperto l'incontro sottolineando l'importanza di lavorare tutti insieme per far grande la nostra città, contributo che può derivare da chiunque, anche foresto, che senta dentro di sé lo spirito di questa terra.

Rilevante la presenza e l'intervento conclusivo del dirigente scolastico, professor Vallebona, che ha ringraziato i professori per il lavoro svolto con autentica passione e ha apprezzato gli studenti per il coraggio dimostrato nell'esporsi a parlare in pubblico vincendo la naturale emozione.

Infine il nostro "grazie" va a Elvezio Torre che ha documentato questo momento con i suoi scatti e all'amico Gianni Mazzarello per la sua amabile disponibilità e cortesia.



La sala della sede gremita da professori e studenti

A CROXE DE SAN ZÒRZO

di Isabella Descalzo

A “caccia a-a Croxe” a continoa: anche stavòtta gh’è ’na fotografia feua gara, chi a-a drita, e pe-e atre e didascalie en tutte in fondo, coscì chi veu peu provâ a riconosce dove s’atreuva o stemma rafiguròu (l’urtima a l’è pròpio difiçile...).



foto 1 (Elvezio Torre)



foto 2



foto 3 (segnalata da Patrizia Risso)

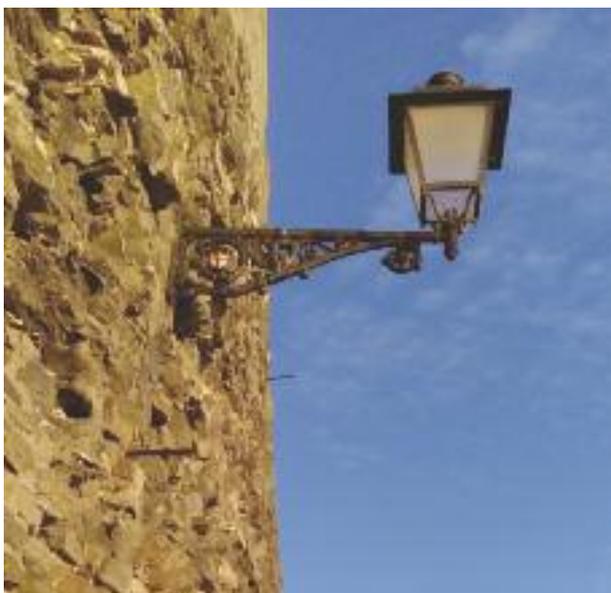


foto 4 (Pier Luigi Gardella)



foto 7 (Elvezio Torre)



foto 5



foto 8 (Maurizio Daccà)



foto 6 (Patrizia Risso)

Didascalie

- foto 1: Hotel Laurens in via Giordano Bruno
- foto 3: Salone di 1^ classe della Stazione Marittima
- foto 4: Passeggiata Anita Garibaldi a Nervi
- foto 5: Palazzo dell'Accademia in largo Pertini
- foto 6: Atrio di Palazzo Ducale
- foto 7 : Corso Italia 30
- foto 8: Chiesa di San Giorgio a Venezia

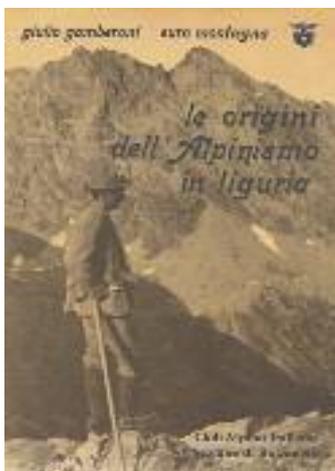


a cura di Isabella Descalzo

Giulio Gamberoni e Euro Montagna, *Le origini dell'Alpinismo in Liguria - storie di uomini e di montagna*, Club Alpino Italiano Sezione di Bolzaneto, Genova 2012, pagg. 320

I monti da Liguria gh'an i pê a bagno into mâ e a nòstra region a da o nomme a 'n tòcco de Alpi e de Apenin: saiâ fòscia pe questo che l'alpinismo nostrâ o l'â 'na stòia importante. L'aotô de questo libro o doveva ese solo un, o primmo, ma o se n'ê anæto senza aveilo posciuo finî: aloa o figgio Francesco o l'â domandòu l'agiuuto do secondo e o libro o l'ê chi.

Dòppo 'na primma parte introdutiva gh'ê, in ordine cronològico de nascita, e biografie (co-e ascensioin fæte) de squæxi tutti i personaggi ativi inte l'ambiente de l'alpinismo ligure da-e seu òrigini (Loenzo Pareto, 1800-1865) a-o 1940: schede inpie consultando libri, anagrafi, discendenti e finn-a canposanti, pe trovâ dæte e fotografie. In travaggio monumentale!

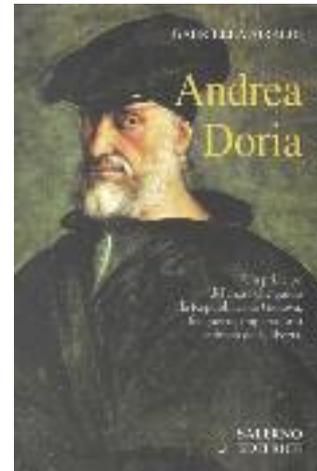


Gabriella Airaldi, *Andrea Doria – Un principe del mare che guidò la Repubblica di Genova, fra guerre, imperialismi e difesa della libertà*, Salerno Editrice, Roma 2015, pagg. 256

De scriti in sciò Dria Dòia no ghe n'ê guæi, dunque questo libro o l'ê 'n ocaxon pe conosce in pò meglio, anzi pe conosce ben o Prinçipe, che pe tanti o l'ê 'na staçion e, quande va ben, in palasso. A figua de questo protagonista da stòia de Zena a ven feua da 'na grande e potente

famiggia, a seu longa vitta (o l'â tiòu o ganbin a squæxi 94 anni) a l'ê stæta fin a l'ùrtimo in scê galee da combattimento.

O l'ê stæto amigo de l'inperatò Carlo V, o l'â diféizo con man fèrma a libertæ de Zena, o l'ê stæto senza pietæ pe i traditòf e o l'â scistemòu e cöse pe aseguâ o meglio governo pe-a çitæ. Do Dòia ne parlava za ben, con rispètto e amiraçion, l'Ariòsto into XV canto de l'*Orlando Furioso*.



Sergio "Teddy" Di Tonno, *La scuola genovese dei cantautori... e altre storie*, Riccardo Rossi Editore, Genova 2016, pagg. 224

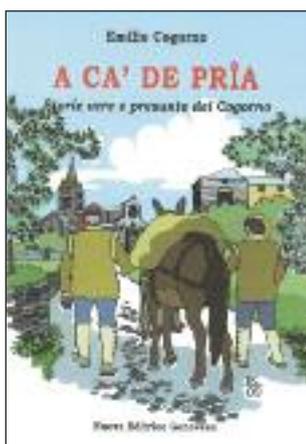
L'aotô, ch'o l'ê de Ronco e de mestê o travagiava inte Ferrovie, fin da garsonetto o l'ê apascionòu de muxica leggera e pe tutta a vitta o l'â colecionòu dischi, riviste e cöse varie in sce l'argomento: coscì, òua che garsonetto o no o l'ê ciù da 'n bello pò, o s'atreuva in patrimonio sterminòu de documentaçion, ch'o ne fa conosce con questo libro ben ben interessante.

A primma parte a l'ê dedicâ a-i "magnifichi çinque" da *Scheua zeneize di cantatoif*: Bindi, De André, Lauzi, Paoli e Tenco; pòi vegne tutti i atri, ciù ò meno famoxi, con tante fotografie, notiçie anche de primma man, interviste e articoli de giornale e tutte e covertinn-e di dischi ch'an publicòu, in Italia e a l'èstero. 'Na minea da esplorâ!



Emilio Cogorno, *A ca' de prîa – Storie vere e presunte dei Cogorno*, Nuova Editrice Genovese, Genova 2015, pagg. 144

Ese nasciuo a Zena ma ciamase co-o nomme de 'n pàize e scrovî che tutti quelli co-o mæximo cognomme stan de caza inta valadda do Bezagno: questa a l'è stæta a mòlla ch'a l'è fæto scatâ inte l'otô a coixitæ de savéine de ciù, d'anâ inderê inta stöia da famiggia, adreitua finn-a a-o Mille, a-i Conti de Lavagna, a-i Fieschi de Cogorno. 'Na stöia in pitin romanzâ pe quello che rigoarda o pasòu ciù lontan, ma preciza e pontoale into contâ a vitta de l'Emilio intesâ con quella da çitæ de Zena, dove pe travaggio o l'è conosciuo e frequentou gente inportante. A stöia antiga a l'è ilustrâ con beliscimi disegni de l'otô, quella ciù recente con tantiscime interessanti fotografie.

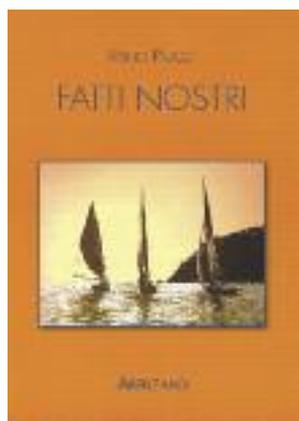


Mino Parodi, *Fatti nostri*, Arenzano 2015, pagg. 254

Pe gustâ finn-a in fondo questo libro saiéiva megio ese de Rensen e poscibilmente pescoéi apascionæ, comme l'otô, perché i setantesette capitoletti (ciù un azonto inte 'n feuggio volante) parlan de personaggi e de fæti locali, ligæ a-o mondo da pesca e di pescoéi.

Ma anche chi no gh'â questi requixiti o peu fâ bonn-a letua e inprende in muggio de cöse e de maliçie in sciâ pesca in mâ, e ascì rendise conto de quante segge difiçile, fadigozo e spesse vòtte pericolozo o mestê do pescòu.

E pöi gh'è de belle fotografie e sórvia tutto tanti beliscimi disegni, pe-o ciù ritræti, perché l'otô o l'è no solo in bon scrîtô ma ascì in valente artista.



Emiliano Beri, *Genova e La Spezia da Napoleone ai Savoia – Militarizzazione e territorio nella Liguria dell'Ottocento*, Città del Silenzio, Novi Ligure 2014, pagg. 240

Quande l'è vegnuo Napolion e pöi i Savöia, Zena a l'ea za 'na çitæ inportante, a capitale de 'na republica, pinn-a de palassi e de gexe protètti da-e miage do '600 e co-in grande pòrto; in cangio Spezza a l'ea in gròsso borgo: diferente l'è stæto, pe tanto, l'inpato da militarizazion vo-scüa da-i neuvi padroin. Questo libro o l'è in studio aprofondio de comme Zena, da-o 1815 a-o 1860, a segge diventâ 'na ciassafòrte a canpo trincerou, e comme Spezza a segge profondamente cangiâ co-a costruçion de l'Arsenâ, tra o 1861 e a fin do secolo. Inta ceiga da covertinn-a gh'è alegou e riproduçoin de doe mappe antighe: *Il Golfo della Spezia nel XVIII secolo* e *Piano dimostrativo della città di Genova (1817)*.



Marzia Cataldi Gallo (a cura di), *Luzzati e i mezzari genovesi*, Il Canneto Editore, Genova 2015, pagg. 80

I méizai che portava e dònne zeneixi 'na vòtta gh'an tutta 'na stöia, contâ inte questo libro. Quand'an finio d'ese portæ in sciâ testa en diventæ di creviletti, 'na neuva mòdda ch'a l'è fæti rivive, con neuvi disegni e neuvi soggetti, anche se l'*erbo da vitta* centrale o no manca mai. Un di artisti ciamæ a creâ questi méizai o l'è stæto o Manoælo Luzzati, che tra e tante cöse ch'o l'è fæto o s'è dedicou ascì a fâ disegni pe stoffe e arassi, comme se peu leze inte queste pagine, senpre co-a seu inconfondibile fantaxia e vivacità. L'urtima parte do libro a contegne 'n'intervista che gh'an fæto e testimonianse afetoze de chi l'è conosciuo ben pe avei travaggiou con lê.



Sandro Pellegrini, Bernardino Giustiniani – Un notaio genovese nell'isola di Tenerife – Dai suoi Protocolli (1526-1527) emerge una forte presenza ligure, De Ferrari, Genova 2015, pagg. 244

L'aotô, pròfugo de Sciumme, o l'â atrovòu, insieme a tanti atri comme lê, 'na neuva patria a Recco e li, con amò e pascion, o s'è dedicòu a-o studio da stòia locale.

Cosci, segoindo e vicende do navigatò Nicoloso da Recco, o l'è arivòu a-e îzoe Canaie, in sciâ rôtta pe l'America e ben ben intresæ co-a stòia de Zena e da Spagna, e o l'â siâsòu tanti archivi e scritto di saggi in sce l'argomento.

Inte questo libro, dòppo 'na primma parte stòrica, gh'è i atti rogæ da-o scrivàn zeneize: lezendoli s'intra in pò inta vitta de quella comunitæ fæta, oltre che de liguri, de spagnòlli, portogheixi, fiaminghi, françeixi e nativi do pòsto, che acatâvan, vendèivan e trafegâvan, specie o sùcou ma asci l'oricello, 'n èrba pe tinze.



Giampiero Orselli e Patrizia Traverso, Genova che scende e che sale, Il Canneto Editore, Genova 2015, pagg. 258

O sototitolo o dixè “*itinerario zen tra ascensori, funiculari e crêuze*”, perché chi l'argomento di mezzi pe montâ e chinâ inta nòstra çitæ o no l'è trâtòu da-o ponto de vista tenico ma da quello spiritoale. L'Orselli o n'invita a repigiâ l'andio de caminâ perché, o dixè, “*attraverso il cammino si medita e si ritrova se stessi*”: caminava i filòzofi antighi, i pelegrin, i poeti... O caminâ a l'è 'na meixinn-a pe-o còrpo e pe-o çervello, e o ne procura asci o piaxe di scrovì ò riscrovì e belesse infinie da nòstra Zena. A primma a mette a fruto questo consegna a l'è stæta a Patrizia Traverso, ch'a l'è anæta sciù (co-i mezzi) e zu (inte

ERRATA CORRIGE

Sul bollettino n. 1/2016, a pagina 14, la didascalia della foto nella colonna di destra deve essere sostituita con la seguente:

foto 10 – Un'immagine della stessa parete durante una fase del “laborioso” intervento di consolidamento del fabbricato eseguito nell'arco di sette anni!

Ci scusiamo con l'Autore.

creuze) pe tutto l'anfitiatro da çitæ, pigiando e mâvegioze fotografie che inpan o libro.



Pier Luigi Gardella (a cura di), Memorie di guerra e resistenza nel Golfo Paradiso, De Ferrari, Genova 2015, pagg. 144

Centro Studi Storie di Jeri (a cura di), Quaderni di storia locale – Albo dei Caduti della Grande Guerra dei Comuni di Bogliasco, Pieve, Sori e Canepa, Bogliasco 2015, pagg. 196

Lezendo çerte targhe stradali ò pasando da-a vexin a 'n monumento a-i caduti, doviescimo de longo rivòlze in pensceo de riconoscensa a tutta quella gente ch'a l'â tribolòu e a l'è mòrta zoena pe-a nòstra libertæ d'anheu: i ciù tanti àivan vint'anni! O Gardella, co-a colaboraçion do Centro Studi Storie di Jeri, o l'â elencòu into primmo libro tutte e targhe stradali, e lapidi, e colonette e i monumenti che, inti sette comuni do Golfo Paradiso, ricòrdan quelle personn-e, con fotografie e notiçie stòriche a réizego d'anâ pèrse perché de spesso afidæ solo a-a memòia di scanpæ a-e doe goære. L'urtima lapide a l'è gianca: dovixæ èsighe i nommi de quelli trenta zoeni, cheiti lô asci, ma credendo de dovei arestâ fedeli a-o regimme ch'o l'âiva indotrinæ. Into secondo libro gh'è 110 schede biografiche, e chi asci tante fotografie.



Alessandra Cabella e Simone Repetto (a cura di), Rosigione – Il patrimonio artistico – storia, arte, restauri, Galata, Genova 2009, pagg. 232

Questo bèllo libro o gh'â 'na belessa in ciù: quella d'ese testimoniansa che l'è ancon vivo e sentio ancheu a Rsciu-

gni o senso da comunità. O l'è stæto vosciuo da-o Comune pe "fisâ into papê" l'esprescion de questo senso da comunità atravèrso e òpie d'arte che, con sacrificiò, i abitanti into tenpo an fæto fâ e pagòu pe abelî e doe gexe, ötöi e capelette: marmi, pitue, quaddri, statoe.

O primmo capitolo, ben ben interessante, o l'è stòrico: *Bosco ferro mestieri parentele nei due Rossiglioni dell' "Età Moderna"*.

I atri quattro en dedicæ a-o patrimonio artistico di pàixi De d'ato e De sotto, ne còntan a stòia e o-o descrîvan con l'agiutto de beliscime fotografie a colori.



Mario Traversi, *In sciò fa da seia - Poesie, Varazze 2016, pagg. 108*

In sciò fâ da séia de vòtte un o s'apensa a comm'a l'è anæta a giornâ, a quello ch'o l'è riêscio a fâ con sodisfaziòn, a-e cöse ch'o l'aviéiva vosciuo fâ e o no l'â fæto, a quello che magari gh'è anæto stòrto. Pægio l'è in sciò fâ da séia da vitta, solo che chi o ciù de vòtte gh'è asci in pò de malinconia, de nostargia pe 'n pasòu che inta memöia o pâ de longo ciù bèllo da realtæ, magari solo perchê o l'ea condio de zoentù... L'otò o l'â misso in vèrsci questi sentimenti, vèrsci zeneixi co-a traduçion italiann-a, acompagnandoli con de bèlle fotografie in gianco e neigro intonæ a l'atmosfera. L'urtima poexia e l'urtima fotografia en pe 'n picin (o nevetto?) ch'o rie: a reua ch'a gia.



LA BIBLIOTECA SI ARRICCHISCE

Cari Soci,

la nostra biblioteca "Ezio Baglini" da inizio anno ha notevolmente arricchito il suo patrimonio grazie ad alcune recenti donazioni di argomento o autore ligure.

Ringraziamo vivamente tutti, è un delicato segno di grande affetto verso il Sodalizio e per A Compagna è un grande onore poter annoverare ricordi e libri di chi ne ha caratterizzato la storia.

Tra le donazioni ricevute abbiamo il piacere di segnalarne alcune importanti sia per la qualità e sia per la quantità dei libri donati:

- il consultore Guido Luigi Carbone ha donato 320 libri appartenuti ai genitori Enrico Carbone e Maria Grazia Pighetti;
- la famiglia Vietz ha donato 200 libri, vari documenti, raccolte fotografiche e 30 copioni di commedie in genovese di Petrucci, Bacigalupo, Canesi, Scaravelli e altri, appartenuti a Maria Terrile Vietz;
- la console tesoriere Milena Medicina ha donato 100 libri appartenuti a Luciano Della Costa;
- la consultrice a vita Corinna Bellone ha donato 30 libri.

Segnaliamo che la biblioteca è a disposizione di tutti e, di norma, è aperta il lunedì e il giovedì pomeriggio, previo appuntamento telefonico al numero 338 101 7733.

1913 – 2013

UN SECOLO DE STÖIA DE L'ASOCIAÇION BOCIÒFILA ZENEIZE

A primma sede de *l'Associazione Boccifila Genovese (ABG)* a l'ea in stradda Guerassi, dove òua gh'è e piscinn-e d'Arbâ, ma a primma gara naçionale de bòcce italianna a l'è stæta òrganizâ da-i sòcci into campo sportivo do Zena, pe-a fèsta de San Pè do 1914 (e l'ea proibio a-i zuguei de levase o giponetto...).

A-a stæ i canpi restavan veui, perché a gente a l'anava in canpagna inte l'entrotæra e-e gare se favan lì.

Dòppo a parentezi doloroza da goæra, sendo intanto aomentæ ben ben i sòcci, l'ABG a l'à domandòu e òtegnuo in affitto da-o Comune o ciasâ do Zerbin, dove za dai tenpi di tenpi se zugva a-e bòcce.



Inte quelli anni da-i sòcci l'è comensòu a sciortí qualche canpion naçionale.

Scicomme che a-o sò se ghe cheuxeiva, l'è stæto ciantòu tanti bèlli platani e s'è pensòu anche de faghe in bello *chalet* comme sede sociale ma pöi, do 1927, l'è stæto invece pigiòu in affitto in scito a cian teren in ciassa do Zerbin.



A covertinn-a do libbro dedicòu a-o centenario de l'Asociaçion e, sotta, Govi a-o Zerbin





Pe chinâ ciù comodamente da-a neuva sede inti canpi, do 1930 l'è stæto fæto o scalon monumentale che se vedde ancon òua.

Dai anni '90 gh'è stæta 'na continoa espanscion da strutua, che ancheu a disponn-e (parte in afitto) de 8 canpi pe-o Volo (4 en covèrti), 22 canpi pe-a Petanque (8 covèrti), un canpetto da balon e tennis, un campo da tennis, un campo da beach volley, 'na pista pe l'atletica longa 200 metri, doe sale pe-o zeugo de carte con maxi schèrmo TV, un parchezzo pe 100 machine, 'na grande sala rescioù e o bar.

Questa a l'è a stòia da strutua. Pe contâ a stòia agonistica da societæ ghe veu in libro, pròpio comme quello ch'ân fæto pe-o centenario, dove gh'è nominòu tutti i protagonisti, e gare, i premi e dove emmo pigioù (co-o seu consenso) e notiçie, e fotografie e a poexia compòsta da-o Braschi pe quel'ocaxion.



Canpionati italiani do 1992



A sede atoale in sce corso Monte Grappa

Mùage do Zerbin

E bocce chi in sce mùage son nasciùe
chi in sci famosi campi do Zerbin
co l' Abg 'na moae ch'a l'a cresciùe
ch'a l'a visto passà generazion

Vegn van fin dai tempi de 'na volta
da o centro da a lanterna, da o Speron
cò e seu famigge, e doppo 'na ribotta
a-c bocco so-a zùgavan, cho pascòni!

Pasciòn sentia de lungo da- zeneix
che cò l'andà do tempo a se al argà
oltre i confin portando chi i Francejà
co l'r zèugo neuvo bel ò da zùgà.

Petanque 'na realtæ che insieme a-o quadro
in tutto o mòndo anchèu son praticæ
pe tanti comme sport, pe atn svago
ma anche a-o 'em m nile 'na realtæ.

In sci campi do Zerbin zùga l'è bellé
noiatrì poème dise affortùnæ
'n to cheu de Zena, ma feùia da-o-bordello
passemmò e nostre òe in serenitæ.

Chi drento a queste mùage do seicento
gh'è Zena ò sport ce occe a tradizion
ch'a se ripete tramandà da-o tempo
comme n ritornello de 'na cansòn.

'Na storia antiga ch'a no refùia o progresso
ch'a s'armonizza co-a modernitæ
e chi a-o Zerbin quarcòsa l'è successo
pe ò ben de Zena o sport e-a societæ

Cò tempo e co-a paz ensa gh'è l'accordo
da ghermo a sede, e mùage il ùminæ
un bocciodromo che l'è ò nostro orgoglio
grazie a-o Comune a-o Coni e Autoritæ.

Elbano Braschi



A freccia giana a l'indica e strutue covèrte e a sede



a cura di Maurizio Daccà

Il secondo trimestre dell'anno, oltre che ad essere ricco di eventi da riportare, è stato un periodo speciale che ha sottoposto tutti i Soci ad una stretta e forte collaborazione perché il 7 e 8 maggio ci sono state le elezioni per il doppio biennio di s. Giorgio 2016-2019 con il conseguente superlavoro organizzativo tra Parlamento, apertura del seggio elettorale e scrutinio.

Esprimo a nome di tutta la redazione del Bollettino un caloroso benvenuto a tutti i nuovi Soci che si sono messi in gioco e sono stati eletti, un grazie speciale a chi ha collaborato in passato ed a chi non è stato eletto ed ai quali diciamo di non rammaricarsi perché comunque può dare lo stesso il suo contributo *pe' ò bèn da Compagna!*



Andando in ordine cronologico riporto gli eventi più caratterizzanti ma fate sempre riferimento al sito Internet li trovate tutto e cercatevi nelle foto!

Sabato 2 aprile 2016 Eolo Allegri e Luigi Lanzone hanno organizzato la visita all'Istituto Nazionale Superiore per il Restauro del Mobile di Genova situato in via I. Frugoni. Federico Crovara, direttore del centro, ha mostrato e spiegato l'uso degli attrezzi, disposti ordinatamente lungo le pareti del laboratorio. Successivamente con particolareggiate descrizioni, ha esposto le fasi principali del lavoro del restauratore di mobili ed ha concluso con una breve ma significativa storia degli stili dei mobili nei secoli dal XVI al XVIII, evidenziando anche il valore commerciale delle opere. Il Sodalizio continua l'attività di promozione per fare conoscere le proprie attività e per rilanciare la cultura genovese e ligure.

Sabato 16 aprile, in collaborazione con il Municipio I Centro Est, è stata organizzata una iniziativa ad hoc "A Compagna in Campetto". Il ricavato realizzato dalla cessione di oggetti offerti dai Soci sarà destinato al restauro di uno o più documenti antichi conservati all'Archivio di Stato di Genova che nell'ambito dell'iniziativa "Adotta un documento".





Era presente anche la dott.ssa Giustina Olgiati dell'Archivio per dare spiegazioni e raccontare curiosità.

Il 23 aprile s. Messa alla Basilica delle Vigne, la nostra Parrocchia, che A Compagna fa celebrare in onore di San Gior-



A Compagna ha partecipato con il gonfalone dal 24 al 27 aprile ai festeggiamenti per Santa Zita e, poiché quest'anno ricorre il cinquantesimo dalla morte di Gilberto Govi, la Santa Messa è stata celebrata anche in suo suffragio. Al termine Eugenio Montaldo, nostro Consultore e Priore della Confraternita di Santa Zita, ha ringraziato i presenti ed in particolare ha ricordato che A Compagna da 10 anni è presente alla cerimonia.



gio, uno dei quattro santi patroni di Genova, e quest'anno è stata particolarmente sentita con la chiesa affollata. La S. Messa è stata celebrata da don Matteo e all'inizio della funzione la squadra dei Racugeiti ha cantato l'Ave Maria Zeneize; al termine il Presidente ha dato un saluto. Dopo la S. Messa nel chiostro delle Vigne tutti a festeggiare il Santo Patrono come nella nostra miglir tradizione con "fugàssa e o vin gianco".





Come da programma annunciato nello scorso Bollettino si sono tenuti gli incontri alla Biblioteca Berio il 4 aprile ed il 9 maggio. Un folto pubblico ha atteso le interessanti conferenze che avevano le donne Genovesi come protagoniste. Il 15 maggio A Compagna ha partecipato a far vivere il centro storico nell'ambito delle manifestazioni del Sestiere della Maddalena che il CIV ha curato con l'iniziativa dal nome d'effetto "I Repessin coast to coast" che ha catturato l'attenzione di moltissima gente facendo diventare i vicoli veramente gremiti di gente.



Domenica 15 maggio c'è stata l'annuale gita sociale de A Compagna che, nell'alternanza ponente-levante della nostra Regione, ha portato i quarantacinque partecipanti di quest'anno a visitare i Borghi della Val di Vara. Dopo un comodo e veloce trasferimento in autostrada e poi lungo la statale del Passo di Cento Croci ecco la prima tappa a Varese Ligure, importante centro ricco di una storia plurimillenaria le cui vestigia si possono ammirare nel Castello dei Fieschi e nelle varie strutture architettoniche e monumentali che l'antico borgo conserva ed offre al visitatore.





Dopo questa interessantissima visita effettuata con guida locale, la pausa pranzo “Da Rita”, piacevolissimo ristorante a Campore di Maissana, su quella che era un’antica Via del Sale, con terrazza panoramica sulla vallata e ottimo servizio. I gitanti hanno gustato alcune specialità locali e nel pomeriggio hanno proseguito il viaggio verso Sesta Godano e Brugnato, dove una fastidiosa pioggia ha tediato l’escursione ma non il buon umore e l’allegria di tutti. Quest’anno non c’è stato il consueto “pranzo sociale” e allora ci piace segnalare questo convivio tra i Soci dal sapore culturale! Prima del rientro in serata a Genova, breve sosta per acquisti o semplicemente per curiosare all’ “Outlet” di Brugnato e... appuntamento all’anno prossimo con una nuova interessante destinazione nel Ponente: abbiamo già in mente qualcosa ma sarà una sorpresa che faremo più avanti. Si ringrazia Licia Oddino per la preziosa collaborazione, la “Praga Viaggi” e tutti i Soci che hanno partecipato tra “aficionados” e alcuni nuovi. Gli appuntamenti dei “Venerdì a Paxo” per la presentazione di libri a tema Genova e la Liguria hanno riscosso un successo notevole: l’8 aprile con Alex Marco Pepè,

Genova stregata - Fantasmi, diavoli e leggende millenarie racconta non solo le leggende millenarie ma anche eventi surreali raccontati da persone qualunque che li hanno vissuti.

Caccia ai fantasmi a Genova dunque. Caccia alle leggende, alle storie raccontate dalle nonne, alle testimonianze di chi, più di recente, dice di aver incontrato all’ombra della Lanterna oscure presenze, extraterrestri, anime di trapassati, o il Diavolo in persona. Il 22 Aprile 2016 Marzia Cataldi Gallo, *Luzzati e i mezzari genovesi* ha colto l’occasione della stampa del terzo mezzaro disegnato da Lele Luzzati sul tema di Genova per esplorare il suo rapporto con la produzione di tessuti decorati e per raccontare la storia del mezzaro genovese.

Il 6 maggio è la volta di Gabriella Airaldi con il suo ultimo libro appena pubblicato, *Andrea Doria*. Un saggio che esplora e mette in luce alcune caratteristiche dell’uomo dai molti talenti, celebre guerriero e grande politico. Il 20 maggio termina la rassegna dei “Venerdì a Paxo” per il 2015 – 2016 con Emiliano Beri, che presenta *Genova e La Spezia da Napoleone ai Savoia*.





In questo volume di Emiliano Beri grazie a una consistente documentazione archivistica, in gran parte inedita, l'autore ricostruisce le varie fasi della trasformazione di Genova in piazzaforte difesa a campo trincerato, dal 1815 al 1860, e della realizzazione alla Spezia dell'Arsenale marittimo, tra il 1861 e la fine del secolo.

Il 9 giugno nel Salone di Rappresentanza del Comune di Genova a Palazzo Tursi si è tenuta una bellissima e partecipata commemorazione di Maria Terrile Vietz.

Organizzata da Milena Medicina e dagli amici del teatro in lingua in collaborazione con il Comune di Genova.

Alla presenza dei familiari c'è stato un susseguirsi di interventi, ricordi, testimonianze, aneddoti speciali che porteremo sempre con noi nel cuore, per ricordare la nostra grande amica, *a vox da çitæ*, che ci ha lasciato da poco ma che tanto ci manca. Era presente ed ha portato la sua

testimonianza Pino Boero quale professore universitario ed Assessore del Comune di Genova che ha fatto alcune riflessioni molto interessanti, anche in lingua genovese. Speciale ricordo e preghiera per Maria è stata l'ave Maria di Schubert cantata dal tenore Mauro Volpini. Al termine il canto "Ma se ghe penso" a lei tanto caro.

Nell'occasione è stato pubblicamente annunciato che il Sindaco Marco Doria ha condiviso la proposta circa le valutazioni dell'opera svolta da Maria e che Lei ha titolo per essere ricordata per il suo impegno a favore della conoscenza delle tradizioni culturali cittadine ed è stato attivato un percorso affinché il consenso diffuso dell'opinione pubblica cittadina che riconosce il valore del patrimonio culturale che ci ha lasciato crei le condizioni affinché Maria sia posta al Panteon di Staglieno.

Grandi eventi a Boccadasse per l'inizio di giugno.



Il giorno 6 è stato inaugurato un nuovo tratto di strada ricavato dalla ristrutturazione dell'ex area della rimessa bus AMT denominato "passo Ave Maria Zeneize".

Alla cerimonia era presente il M° Agostino Dodero con la figlia e la nipote e scolaresche della vicina scuola G. Govi.

Il 13 giugno alle 20,30 la processione di s. Antonio a Boccadasse e A Compagna ha partecipato con il Gonfalone ed erano presenti molti Consoli e tanti Soci ed è stata una

cerimonia molto suggestiva per via di tutta l'organizzazione coreografica della manifestazione.

Informiamo i Signori Soci che desiderano assistere alle riunioni della Consulta che questa è convocata in Sede, p.zza Posta Vecchia, sabato 9 giugno alle ore 9,00 per assegnare i Premi A Compagna 2016.



CONSEGNATI ALTRI CINQUE CONTRASSEGNI DELL'INIZIATIVA



Contrassegno n° 10
 sòccio **Silvestro Lauria**
 Edicola Silfe s.a.s. - Stradda Carlo Rolando 2A r



Contrassegno n° 11
 sòccio **Giuseppe Orrù**
 Genova Dischi, ciassa Sozeia, 110r



Contrassegno n° 12
 sòccio **Fernando Rocca**
 Marlowe Investigazioni, stradda Cesarea 2/2



Contrassegno n° 13
 sòccio **Fulvio Marcenaro**
 A Cabannetta de Cianderlin, stradda Cianderlin 12



Contrassegno n° 14
 sòccio **Massimo Romagnoli**
 Asociaçion NonSoloMorego, stradda Mòrego 48

Neuvi Organi Sociali 2016 - 2019

CONSOLE GENERALE A-A PRESCIDENSA

Bampi Franco

CONSOLE VICE PRESCIDENTE

Noceti Filippo

CONSOLE TESORÈ CASCÈ

Medicina Milena

CONSOLE BIBLIOTECAÏO

Ferrando Mauro

CONSOLE REÇERCA STORICO/ARCHIVISTICA

Remedi Alfredo

CONSULTÔ

Battezzati Carlo

Bembo Carla

Bordo Pietro

Bormida Gianni

Bruzzone Luca

Buti Andrea

Canesi Oreste

Cappetti Eugenio

Carbone Guido Luigi

Corti Luigina

De Maria Stefania

Esposito Giorgio

Gerbi Mario

Grazia Franco

Lambiti Federico

Longo Edoardo

Massardo Marco

Mazzarello Giovanni

Montaldo Eugenio

Oneto Giovanni Battista

Oriati Mirco

Robba Giovanni Battista

Savoldelli Giovanni

Testino Rita

CONSOLE GRÀN CANÇELLÈ

Descalzo Isabella

CONSOLE VICE GRAN CANÇELLÈ

Laura Vittorio

Raiteri Silvana

CONSOLE

Allegri Eolo

Daccà Maurizio

Pero Pietro Antonio

Pittaluga Francesco

CONSULTÔ A VITTA

Bellone Corinna

Cusmano Franco

PROBOVIRO

Bianchini Giorgio

Bruzzone Cesare

Di Noto Luciano

Sacomanno Fabio

SCINDICATÔ

Ciucci Valter

Quadrone Giandomenico

Tasso Dario

Venturoli Edoardo

“I VENERDÌ” À PAXO

Riprende a ottobre, giunta al sesto ciclo, la presentazione di libri a tema Genova e Liguria.

Per questa edizione abbiamo in programma come sempre titoli interessanti, spesso inediti e curiosi che siamo certi incontreranno il favore dei nostri Soci e Simpatizzanti.

Gli incontri, condotti da Francesco Pittaluga con la collaborazione di Eolo Allegri, Agostino Bruzzone, Isabella Descalzo e Luigi Lanzone, continueranno a tenersi come sempre alle ore 17,00 a:

Palazzo Ducale

Sala Borlandi

Società Ligure di Storia Patria

(entrando da piazza De Ferrari, seconda porta a sinistra).

Programma del primo trimestre, ciclo 2016 - 2017:

- **venerdì 14 ottobre 2016** – Rinaldo Luccardini: "Cornigliano. Storia del centro abitato che in vent'anni raddoppiò la popolazione" (ed. Sagep); un nuovo capitolo della storia urbanistica della nostra città; condotto da un grande e preparato architetto.

- **venerdì 28 ottobre** – Massimo Minella: "La leggenda del Rex. Dal Nastro Azzurro a Fellini, un viaggio nel mito" (ed. De Ferrari); storia di uomini e di navi nella Liguria dei primi decenni del Novecento.

- **venerdì 11 novembre** – Michele Pittaluga e Manuela Signorelli: "L' epopea del gas (Genova 1838-1972). Dal gas illuminante al metano" (ed. Erga); affascinante resoconto dalle prime installazioni a quelle più recenti in una città che si modernizza e si pone al pari con le più grandi metropoli del mondo.

- **venerdì 25 novembre** – Sergio Rossi: "La pasta in Liguria. Storia tradizione attualità"; (ed. Sagep); il nuovo libro del cucinoso più famoso, un itinerario storico-culinario nelle nostre tradizioni, dai tempi più antichi ad oggi.

- **venerdì 9 dicembre** – Franco Bugli "C'era una volta la Coscia" (ed. Albatros Il filo); appassionante ricostruzione di una Sampierdarena di ieri attraverso i ricordi e le testimonianze di uno dei tanti quartieri della nostra città sacrificati al progresso ed alla moderna cementificazione.

Anno sociale 2016 - 2017

Abbiamo il piacere di annunciare il calendario degli appuntamenti che A Compagna organizza, da settembre a giugno, al martedì alle ore 17.00, alla Scuola Politecnica dell'Università di Genova (ex facoltà di Architettura), Aula San Salvatore in piazza Sarzano (350 posti), vicinissima alla stazione della metropolitana.

L'Aula San Salvatore è la chiesa sconsacrata presente in piazza Sarzano. È raggiungibile, oltre che con la metropolitana, anche con il 35 attraversando il Ponte di Carignano o seguendo la direttrice, tutta in piano, piazza Dante, Porta Soprana, Ravecca.

Primo Trimestre

Settembre

Martedì 27 - Inaugurazione con un rappresentante istituzionale di Comune o Regione; a cura del Presidente Franco Bampi

Ottobre

Martedì 4 - Omaggio a Gilberto Govi nel cinquantenario della sua scomparsa; a cura di Andrea Panizzi

Martedì 11 - Montale, il Novecento. Per i 120 anni del nostro Premio Nobel; a cura di Luigi Surdich

Martedì 18 - Pittura a Genova: grandi committenti, grandi esecutori; a cura di Silvio Ferrari

Martedì 25 - Stasera parliamo di funghi dei nostri boschi; a cura di Piero Ferrando

Novembre

Martedì 8 - Genova nel Medioevo nel Mediterraneo e nel Mar Nero (secc. XII-XIV); a cura di Angelo Terenzoni

Martedì 15 - E gh'ò pensòu; a cura di Piero Parodi

Martedì 22 - Edward Neill (1929 2001): fra trallalero e Paganini, l'attrazione fatale per l'inusuale in musica; a cura di Mauro Balma

Martedì 29 - Giuseppe Verdi, genovese; a cura di Roberto Iovino

Martedì 31 - Ceramiche San Giorgio: un tuffo nella tradizione e nell'innovazione della ceramica albisolese; a cura di Giuseppe Poggi, Piero Poggi, Priametto Silvana e Simona Poggi

Dicembre

Martedì 6 - 5 dicembre 1746: quando il Popolo si desta...; a cura di Liliana Bertuzzi

Martedì 13 - Nel settecentesimoquinto anniversario della morte della Regina Margherita di Brabante: arte e storia nel '300 genovese; a cura di Adelmo Taddei

Martedì 20 - Alle ore 16.00 in Sede piazza della Posta Vecchia; Auguri di Natale

Cari Soci,
ricordiamo che, **al fine di poter ricevere regolarmente il Bollettino, gli avvisi e gli inviti** da parte dell'Associazione, è necessario mantenere aggiornato l'indirizzario, inclusa la casella di posta elettronica (e-mail), telefono e cellulare. Di conseguenza, Vi chiediamo di **segnalarci tempestivamente le vostre variazioni** perché una Vostra mancata comunicazione, oltre che costituire un disservizio, è un inutile aggravio di costi.
Ringraziamo vivamente per la collaborazione ed auguriamo buona lettura.

Quote sociali 2016

Le quote deliberate dal Sodalizio per il 2016 sono le seguenti:

Soci Ordinari residenti in Italia	euro	30,00
Soci Ordinari residenti in altri Paesi Europei	euro	35,00
Soci Ordinari residenti in altri Continenti	euro	40,00
Soci Sostenitori	euro	90,00
Giovani e Studenti	euro	15,00
Enti e Società	euro	350,00

QUOTA UNA TANTUM SOCI VITALIZI:

Residenti in Italia	euro	350,00
Residenti in altri Paesi Europei	euro	400,00
Residenti in altri Continenti	euro	450,00

Ai soli Soci Ordinari, oltre alla loro quota associativa annuale, è richiesta all'atto dell'iscrizione la somma di euro 10,00
A tutti i nuovi Soci consegneremo:

la tessera, lo statuto, il distintivo e l'adesivo per l'auto
Per chi non abbia ancora provveduto al pagamento della quota sociale ricordiamo che, anche per quelle arretrate, questo può essere effettuato a mezzo:

- bonifico sul conto corrente:
CARIGE IBAN IT59 X061 7501 4000 0000 0976 480
BANCOPOSTA IBAN IT13 A076 0101 4000 0001 8889 162
- assegno non trasferibile intestato A Compagna
- bollettino di c/corrente postale n. 18889162 intestato a:
A Compagna - p.zza della Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova

Per contatti segreteria e biblioteca, tel. e fax 010 2469925
E-mail: posta@acompana.org

Direttore responsabile: Aldo Repetto - Impaginazione e grafica: Elena Pongiglione

Redazione: Maurizio Daccà - Isabella Descalzo - Alfredo Remedi - Foto: Elvezio Torre

Autorizzazione Tribunale di Genova n. 13/69 del 2 aprile 1969 - Direzione e Amministr.: Piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova - Tel. 010 2469925 - e-mail posta@acompana.org
Stampa: Microart srl - Via dei Fieschi, 1 - 16036 Recco (GE) - Tel. 0185 730120 - Fax 0185 720940 - Grafica: Loris Böhm

In caso di mancato recapito ritornare al mittente: "A Compagna" piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova - che si impegna a pagare la relativa tariffa
Stampato nel mese di Giugno 2016